



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2014 - 2019

*Комисия по заетост и социални въпроси*

**2014/2235(INI)**

8.5.2015

# ИЗМЕНЕНИЯ

## 1 - 361

**Проектодоклад**  
**Мартина Длабайова**  
(PE551.790v01-00)

Създаване на конкурентоспособен пазар на труда в ЕС през 21-ви век:  
съчетаване на уменията и квалификациите с търсенето и с възможностите  
за работа като средство за възстановяване от кризата  
(2014/2235(INI))

AM\1060786BG.doc

PE557.150v01-00

**BG**

*Единство в многообразието*

**BG**

AM\_Com\_NonLegReport

**Изменение 1**

**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер**

**Предложение за резолюция**

**Позоваване в преамбюла на акта 2**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид своята резолюция от 22 октомври 2014 г. относно Европейския семестър за координация на икономическата политика: изпълнение на приоритетите за 2014 г.<sup>1</sup>,*

*заличава се*

---

<sup>1</sup> *Приети текстове, P8\_TA(2014)0038.*

Or. en

**Изменение 2**

**Тери Райнтке**

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**

**Позоваване в преамбюла на акта 2а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид своята резолюция от 17 юли 2014 г. относно младежката заетост,*

Or. en

**Изменение 3**

**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер**

**Предложение за резолюция**

**Позоваване в преамбюла на акта 3**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

– като взе предвид своята резолюция от 15 април 2014 г. относно „Как Европейският съюз може да допринесе за създаването на благоприятна среда за предприятията и дружествата, включително новосъздадените дружества, която да спомага за разкриването на работни места?“<sup>2</sup>,

*заличава се*

---

<sup>2</sup> Приети текстове, P8\_TA(2014)0394.

Or. en

**Изменение 4**

**Агнес Йонгериус, Георги Пирински**

**Предложение за резолюция**

**Позоваване в преамбюла на акта 3**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

– като взе предвид своята резолюция от 15 април 2014 г. относно „Как Европейският съюз може да допринесе за създаването на благоприятна среда за предприятията и дружествата, включително новосъздадените дружества, която да спомага за разкриването на работни места?“<sup>2</sup>,

*заличава се*

---

<sup>2</sup> Приети текстове, P8\_TA(2014)0394.

Or. en

**Изменение 5**

**Тери Райнтке**

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция  
Позоваване в преамбюла на акта 4а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид своята резолюция от 15 януари 2014 г. относно зачитането на основното право на свобода на движение в ЕС,*

Or. en

**Изменение 6  
Тери Райнтке  
от името на групата Verts/ALE**

**Предложение за резолюция  
Позоваване в преамбюла на акта 6а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид препоръката на Съвета от 20 декември 2012 г. относно валидирането на неформалното и самостоятелното учене (2012/C 398/01),*

Or. en

**Изменение 7  
Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том, Ренате Вебер**

**Предложение за резолюция  
Позоваване в преамбюла на акта 6а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като има предвид един от приоритетите в заключенията на Европейския съвет от 26 – 27 юни 2014 г. за подпомагане на развитието на умения, разкриване на таланти и създаване на възможности за*

*реализация в живота за всички чрез насърчаване на развитието на точните умения за модерната икономика и ученето през целия живот;*

Or. en

**Изменение 8**  
**Тери Райнтке**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване в преамбюла на акта бб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид своята препоръка и препоръката на Съвета от 18 декември 2006 г. относно ключовите компетентности при обучение през целия живот,*

Or. en

**Изменение 9**  
**Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том, Ренате Вебер**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване в преамбюла на акта бб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид законодателната резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1304/2013 на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския социален фонд по отношение на увеличаването на първоначалната сума за*

*предварително финансиране,  
изплащана за оперативни програми,  
подпомагани от Инициативата за  
младежка заетост;*

Or. en

**Изменение 10**  
**Алдо Патричело**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение А**

*Предложение за резолюция*

А. като има предвид, че между държавите членки има значителни разлики *в професиите*, при които свободните работни места не могат да бъдат заети поради недостиг на квалифицирани работници;

*Изменение*

А. като има предвид, че между държавите членки има значителни разлики *във възможните професии*, при които свободните работни места не могат да бъдат заети поради недостиг на квалифицирани работници;

Or. it

**Изменение 11**  
**Серхио Гутиерес Прието**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Аа (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Аа. като има предвид, че въпреки лекото подобрене равнището на безработица продължава да бъде много високо, с близо 24 милиона безработни в ЕС; както и че от началото на кризата са закрити 7,8 милиона работни места<sup>1а</sup>.*

*Изменение*

---

<sup>1а</sup> Според „Employment and Social situation: quarterly review“ (Заетост и социално положение: тримесечен

*преглед) от 13.4.2015 г. на  
Европейската комисия.*

Or. es

**Изменение 12**  
**Серхио Гутьерес Прието**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Аб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Аб. като има предвид, че според  
Комисията<sup>1а</sup> високите нива на  
трайна безработица са много  
обезпокоителни, като близо 12,4  
милиона лица са безработни повече  
от една година, а 6 милиона от тях –  
повече от две години; като има  
предвид, че трайната безработица  
застрашава устойчивостта на  
системите за социална защита и има  
опасност да се превърне в  
структурна.*

---

*<sup>1а</sup> Според „Employment and Social  
situation: quarterly review“ (Заетост и  
социално положение: тримесечен  
преглед) от 13.4.2015 г. на  
Европейската комисия.*

Or. es

**Изменение 13**  
**Серхио Гутьерес Прието**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ав (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*



*Ав. като има предвид, че според Комисията <sup>1а</sup> това сериозно влошаване на пазара на труда има неизбежни социални последици, като броят на хората, изложени на риск от бедност и социално изключване е нараснал с повече от 6 милиона души от 2008 г. насам, достигайки 123 милиона през 2013 г. и отдалечавайки ни от целта на „Европа 2020“ за поне 20 милиона души по-малко в положение на или застрашени от бедност и социално изключване; като има предвид, че бедността и социалното изключване сред хората в трудоспособна възраст (18 – 64 години) са се увеличили значително в две трети от държавите членки като резултат едновременно от растящия брой домакинства на безработни лица и лица с ниска степен на трудова заетост, както и от бедността сред заетите.*

---

<sup>1а</sup> Заетост и социално положение в ЕС през 2014 г., стр. 17.

Or. es

**Изменение 14**  
**Гийом Балас**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Б**

*Предложение за резолюция*

*Б. като има предвид, че липсата на гъвкавост на пазара на труда има отрицателно въздействие върху създаването на работни места, като в същото време конкурентоспособен пазар на труда на ЕС може да допринесе за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“ по*

*Изменение*

*заличава се*

*отношение на заетостта;*

Or. fr

### Изменение 15

Тери Райнтке

от името на групата Verts/ALE

### Предложение за резолюция

#### Съображение Б

#### *Предложение за резолюция*

Б. като има предвид, че *липсата на гъвкавост на пазара на труда има отрицателно въздействие върху създаването на работни места, като в същото време конкурентоспособен пазар на труда на ЕС може да допринесе за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“* по отношение на заетостта;

#### *Изменение*

Б. като има предвид, че *един европейски пазар на труда, който предоставя на работниците и работодателите основна сигурност, мотивира* постигането на целите на стратегията „Европа 2020“ по отношение на заетостта;

Or. en

### Изменение 16

Алдо Патричело

### Предложение за резолюция

#### Съображение Б

#### *Предложение за резолюция*

Б. като има предвид, че *липсата на гъвкавост на пазара на труда има отрицателно въздействие върху създаването на работни места, като в същото време конкурентоспособен пазар на труда на ЕС може да допринесе за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“* по отношение на заетостта;

#### *Изменение*

Б. като има предвид, че *сериозната липса на гъвкавост на пазара на труда има категорично отрицателно въздействие върху създаването на работни места, като в същото време конкурентоспособен пазар на труда на ЕС може без съмнение да допринесе за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“* по отношение на заетостта;

**Изменение 17**  
**Жоел Мелен, Доминик Мартен**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Б**

*Предложение за резолюция*

Б. като има предвид, че липсата на гъвкавост на пазара на труда има отрицателно въздействие върху създаването на работни места, като в същото време конкурентоспособен пазар на труда на ЕС може да допринесе за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“ по отношение на заетостта;

*Изменение*

Б. като има предвид, че липсата на гъвкавост на пазара на труда има отрицателно въздействие върху създаването на работни места, като в същото време конкурентоспособен пазар на труда на ЕС може да допринесе за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“ по отношение на заетостта; **подчертава, че тази липса на гъвкавост е пряко свързана с прилагането на европейските директиви в националното право;**

**Изменение 18**  
**Серхио Гутиерес Прието**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Б**

*Предложение за резолюция*

Б. като има предвид, че липсата на гъвкавост на пазара на труда **има** отрицателно въздействие върху създаването на работни места, като в същото време конкурентоспособен пазар на труда на ЕС може да допринесе за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“ по отношение на заетостта;

*Изменение*

Б. като има предвид, че липсата на гъвкавост на пазара на труда, **както и на вътрешно търсене и на инвестиции имат** отрицателно въздействие върху създаването на работни места, като в същото време конкурентоспособен пазар на труда на ЕС, **който отчита тези 3 фактора**, може да допринесе за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“ по отношение на заетостта **и борбата с**

**Изменение 19**

**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер**

**Предложение за резолюция**

**Съображение Б**

*Предложение за резолюция*

Б. като има предвид, че **липсата на гъвкавост на пазара на труда има отрицателно въздействие върху създаването на работни места, като в същото време конкурентоспособен пазар на труда на ЕС може да допринесе за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“** по отношение на заетостта;

*Изменение*

Б. като има предвид, че **бюджетните ограничения и трудовите реформи имат** отрицателно въздействие върху създаването на работни места **и тяхното качество и отдалечават икономиката от нейните цели за 2020 г.** по отношение на **бедността и заетостта;**

Or. en

**Изменение 20**

**Агнес Йонгериус, Георги Пирински**

**Предложение за резолюция**

**Съображение Б**

*Предложение за резолюция*

Б. като има предвид, че **липсата на гъвкавост на пазара на труда има отрицателно въздействие върху създаването на работни места, като в същото време конкурентоспособен пазар на труда на ЕС може да допринесе за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“** по отношение на заетостта;

*Изменение*

Б. като има предвид, че конкурентоспособен пазар на труда на ЕС може да допринесе за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“ по отношение на заетостта;

Or. en

**Изменение 21**  
**Елизабет Морен-Шартие**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ба (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Ба. като има предвид, че търсенето на нискоквалифицирани работници намалява, а това на висококвалифицирани работници значително се засилва; това развитие на европейския пазар на труда изисква действия по отношение на уменията на работниците и първоначалното и професионалното обучение;***

Or. fr

**Изменение 22**  
**Тери Райнтке**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ба (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Ба. като има предвид, че през 2012 г. един от трима европейски служители са работили над или под равнището на своята квалификация<sup>1а</sup>; и като има предвид, че обикновено е по-вероятно младите служители да са формално свръхквалифицирани, като същевременно е по-вероятно те да заемат длъжности, които в по-малка степен съответстват на техните умения в сравнение с по-възрастните работници;***

---

<sup>1а</sup> Европейска комисия (2013 г.),

**Изменение 23**  
**Адам Коша**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ба (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Ба. като има предвид, че само една държава – членка на ЕС, е класирана сред първите 10 държави от проучването на ОИСП PISA 2012 г., което оценява компетентността на 15 годишните с акцент върху уменията им по математика, от съществено значение за ИТ<sup>1а</sup>;*

---

<sup>1а</sup> <http://www.oecd.org/pisa/keyfindings/pisa-2012-results-overview.pdf>

**Изменение 24**  
**Луи Мишел**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ба (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Ба. като има предвид, че дългосрочната безработица оказва отрицателно въздействие върху социалното сближаване и икономическия растеж и като има предвид, че работата предлага най-добрите възможности за личностно развитие и е най-ефективната*

*гаранция срещу неравностойно положение, бедност и социално изключване;*

Or. nl

**Изменение 25**  
**Рамон Тремаса и Балсейс**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ба (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Ба. като има предвид, че някои проучвания сочат, че значителна част от съществуващите работни места ще изчезнат или броят им значително ще намалее заради автоматизацията;*

Or. en

**Изменение 26**  
**Брандо Бенифеи**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ба (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Ба. като има предвид, че настоящите равнища на безработица и младежка безработица, както и несъответствието на уменията и недостатъчната мобилност на труда в рамките на ЕС също са свързани с липсата на общи европейски икономически политики за създаване на работни места, недостатъчните бюджетни средства за научноизследователска и развойна дейност, образование и култура, недостатъчния общ бюджет на ЕС,*

*съответстващ на едва 1 % от  
брутния вътрешен продукт (БВП) на  
28-те държави – членки на ЕС, както  
и прекомерната строгост на  
многогодишната финансова рамка  
(МФР);*

Or. en

**Изменение 27**  
**Антя Макинтайър**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ба (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Ба. като има предвид, че стремежът  
към икономика, отличаваща се с по-  
големи умения, означава, че през  
следващите пет години много повече  
предприятия очакват да увеличат  
броя на работните места, които  
изискват лидерски, управленски и по-  
големи умения;*

Or. en

**Изменение 28**  
**Елизабет Морен-Шартие**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Бб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Бб. като има предвид, че  
мобилността на европейските  
работници засилва тяхната  
пригодност за заетост и позволява да  
се повиши конкурентността на  
европейския пазар на труда;*

Or. fr



**Изменение 29**  
**Рамон Тремаса и Балсейс**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Бб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**Бб. като има предвид, че**  
**нерутинните работни места са по-**  
**малко застрашени от изчезване**  
**заради автоматизацията;**

Or. en

**Изменение 30**  
**Антя Макинтайър**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

1. подчертава, че **европейската**  
**икономика и пазарът** на труда са  
изправени пред значителни трудности в  
резултат на финансовата криза от  
2008 г. и последвалото забавяне на  
икономическия растеж;

1. подчертава, че **европейските**  
**икономики и пазарите** на труда са  
изправени пред значителни трудности в  
резултат на финансовата криза от  
2008 г. и последвалото забавяне на  
икономическия растеж;

Or. en

**Изменение 31**  
**Тери Райнтке**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

1. подчертава, че европейската

1. подчертава, че европейската **работна**

**икономика и пазарът на труда са изправени** пред значителни трудности в резултат на финансовата криза от 2008 г. и последвалото забавяне на икономическия растеж;

**сила е изправена** пред значителни трудности в резултат на финансовата криза от 2008 г. и последвалото забавяне на икономическия растеж;

Or. en

## Изменение 32

Агнес Йонгериус, Емилиян Павел, Георги Пирински

### Предложение за резолюция Параграф 1

#### *Предложение за резолюция*

1. подчертава, че европейската икономика и пазарът на труда са изправени пред значителни трудности в резултат на финансовата криза от 2008 г. и последвалото забавяне на икономическия растеж;

#### *Изменение*

1. подчертава, че европейската икономика и пазарът на труда са изправени пред значителни трудности в резултат на финансовата криза от 2008 г., **мерките за бюджетна дисциплина** и последвалото забавяне на икономическия растеж; **отбелязва, че в резултат на това съкращенията на публичните разходи за образование са широко разпространени;**

Or. en

## Изменение 33

Тициана Бегин, Лаура Аджеа

### Предложение за резолюция Параграф 1

#### *Предложение за резолюция*

1. подчертава, че европейската икономика и пазарът на труда са изправени пред значителни трудности в резултат на финансовата криза от 2008 г. и последвалото забавяне на икономическия растеж;

#### *Изменение*

1. подчертава, че европейската икономика и пазарът на труда са изправени пред значителни трудности в резултат на финансовата криза от 2008 г., **политиките на строги икономии** и последвалото забавяне на икономическия растеж;

**Изменение 34**  
**Адам Коша**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1 – точка 1 (нова)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*(1) посочва, че все още не е постигнат значителен пробив в сферата на заетостта, и че дългосрочната безработица се е увеличила дори и в най-богатите държави членки, докато икономическият растеж е станал по-стабилен и по-силен;*

Or. hu

**Изменение 35**  
**Тери Райнтке**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*1а. подчертава, че кризисните мерки, насочени към намаляване на публичните разходи в държавите в криза, вече оказаха пряко отрицателно въздействие по-специално върху младите хора заради съкращенията в образованието, създаването на работни места и помощните услуги, и изразява съжаление, че политиките, засягащи младите хора, са били разработени без участието на заинтересованите лица и техни представители;*

**Изменение 36**  
**Жоел Мелен, Доминик Мартен**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***1а. намира обаче, че кризата е само частична причина за кризата със заетостта на младите хора, а останалото се дължи до голяма степен на значителните и често непоследователни изисквания, налагани от Брюксел;***

Or. fr

**Изменение 37**  
**Тери Райнтке**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

2. отбелязва, че в резултат на европейската икономическа криза редица държави членки се борят с високи равнища на безработица (ЕС28: 9,9 %), както и с публичен дълг; също така изразява загриженост, че процентът на безработица сред младите хора (ЕС28: 21,4 %) като цяло е значително по-висок;

2. отбелязва, че в резултат на европейската икономическа криза ***гражданите са силно засегнати от по-голяма бедност и безработица, както и от задълбочаващи се неравенства; отбелязва, че*** редица държави членки се борят с високи равнища на безработица (ЕС28: 9,9 %), както и с публичен дълг; също така изразява загриженост, че процентът на безработица сред младите хора (ЕС28: 21,4 %) като цяло е значително по-висок ***от този за останалата част от населението;***

## Изменение 38

### Луи Мишел

#### Предложение за резолюция

#### Параграф 2

##### *Предложение за резолюция*

2. отбелязва, че в резултат на европейската икономическа криза редица държави членки се борят с високи равнища на безработица (ЕС28: **9,9%**), както и с публичен дълг; също така изразява загриженост, че процентът на безработица сред младите хора (ЕС28: **21,4 %**) като цяло *е* значително **по-висок**;

##### *Изменение*

2. отбелязва, че в резултат на европейската икономическа криза редица държави членки се борят с високи равнища на безработица (ЕС28: **9,8 %**), както и с публичен дълг; също така изразява загриженост, че процентът на безработица сред младите хора (ЕС28: **20,9 %**) **и броят на нискоквалифицираните безработни** като цяло **са** значително **по-високи**; (**коригирайте цифрите спрямо най-новите данни от Евростат**);

Or. nl

## Изменение 39

### Алдо Патричело

#### Предложение за резолюция

#### Параграф 2

##### *Предложение за резолюция*

2. отбелязва, че в резултат на европейската икономическа криза редица държави членки се борят с високи равнища на безработица (ЕС28: 9,9 %), както и с публичен дълг; също така изразява загриженост, че процентът на безработица сред младите хора (ЕС28: 21,4 %) като **цяло** е значително по-висок;

##### *Изменение*

2. отбелязва, че в резултат на европейската икономическа криза редица държави членки се борят с **много** високи равнища на безработица (ЕС28: 9,9 %), както и с публичен дълг; също така изразява загриженост, че процентът на безработица сред младите хора (ЕС28: 21,4 %) като **в по-голямата част от случаите** е значително по-висок;

## Изменение 40 Миапетра Кумпула-Натри

### Предложение за резолюция Параграф 2

#### *Предложение за резолюция*

2. отбелязва, че в резултат на европейската икономическа криза редица държави членки се борят с високи равнища на безработица (ЕС28: 9,9 %), както и с публичен дълг; също така изразява загриженост, че процентът на безработица сред младите хора (ЕС28: 21,4 %) като цяло е значително по-висок;

#### *Изменение*

2. отбелязва, че в резултат на европейската икономическа криза редица държави членки се борят с високи равнища на безработица (ЕС28: 9,9 %), както и с публичен дълг, **нисък растеж и недостатъчни инвестиции**; също така изразява загриженост, че процентът на безработица сред младите хора (ЕС28: 21,4 %) като цяло е значително по-висок;

Or. en

## Изменение 41 Адам Коша

### Предложение за резолюция Параграф 2

#### *Предложение за резолюция*

2. отбелязва, че в резултат на европейската икономическа криза редица държави членки се борят с високи равнища на безработица (ЕС28: 9,9 %), както и с публичен дълг; също така изразява загриженост, че процентът на безработица сред младите хора (ЕС28: 21,4 %) като цяло е значително по-висок;

#### *Изменение*

2. отбелязва, че в резултат на европейската икономическа криза редица държави членки се борят с високи равнища на безработица (ЕС28: 9,9 %), както и с публичен дълг; също така изразява загриженост, че процентът на безработица сред младите хора (ЕС28: 21,4 %) като цяло е значително по-висок, **а подобрението и по-ниските проценти са рядкост**;

Or. hu

## Изменение 42

Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер

### Предложение за резолюция

#### Параграф 2

##### *Предложение за резолюция*

2. отбелязва, че в резултат на европейската икономическа криза редица държави членки се борят с високи равнища на безработица (ЕС28: 9,9 %), **както и с публичен дълг**; също така изразява загриженост, че процентът на безработица сред младите хора (ЕС28: 21,4 %) като цяло е значително по-висок;

##### *Изменение*

2. отбелязва, че в резултат на европейската икономическа криза редица държави членки се борят с високи равнища на безработица (ЕС28: 9,9 %); също така изразява загриженост, че процентът на безработица сред младите хора (ЕС28: 21,4 %) като цяло е значително по-висок;

Or. en

## Изменение 43

Тициана Бегин, Лаура Аджеа

### Предложение за резолюция

#### Параграф 2

##### *Предложение за резолюция*

2. отбелязва, че в резултат на европейската икономическа криза редица държави членки се борят с високи равнища на безработица (ЕС28: 9,9 %), както и с публичен дълг; също така изразява загриженост, че процентът на безработица сред младите хора (ЕС28: 21,4 %) като цяло е значително по-висок;

##### *Изменение*

2. отбелязва, че в резултат на европейската икономическа криза редица държави членки се борят с високи равнища на безработица (ЕС28: 9,9 %), както и с публичен дълг; също така изразява загриженост, че процентът на безработица сред младите хора (ЕС28: 21,4 %) като цяло е значително по-висок, **особено в някои държави, където достига половината от младата работна сила**;

Or. en

## Изменение 44

Тери Райнтке

от името на групата Verts/ALE

### Предложение за резолюция

#### Параграф 3

##### *Предложение за резолюция*

3. счита, че амбициозните икономически политики и реформите на пазара на труда са необходими, за да се **стимулира интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж** и за да се създават **повече** работни места; освен това подчертава необходимостта от **икономически** устойчиви системи за социално подпомагане, които **се основават на стимули за работа**;

##### *Изменение*

3. счита, че амбициозните икономически политики и реформите на пазара на труда, **както и увеличеният достъп до дългосрочно и устойчиво финансиране** са необходими, за да се **работи за по-справедливо, по-устойчиво и приобщаващо общество**, и за да се създават **качествени, основаващи се на правата** работни места, **за да се осигури достойно трудово възнаграждение на работниците, както и да се подобри социалното приобщаване**; освен това подчертава необходимостта от устойчиви **и достойни** системи за социално подпомагане, които **да предоставят подкрепа в периоди на нужда, както и да защитават най-уязвимите**;

Or. en

## Изменение 45

Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис

### Предложение за резолюция

#### Параграф 3

##### *Предложение за резолюция*

3. счита, че **амбициозните икономически политики и реформите на пазара на труда са необходими**, за да се **стимулира интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж** и **за да се създават повече** работни места; **освен това** подчертава необходимостта от **икономически устойчиви** системи за

##### *Изменение*

3. счита, че **публичните услуги и инвестиции имат основна роля**, за да се **създадат достойни** работни места **и екологична и социално устойчива икономика**; **в тази връзка** подчертава необходимостта от **стабилни** системи за социално подпомагане;



социално подпомагане, *които се основават на стимули за работа*;

Or. en

#### Изменение 46

Адам Коша

#### Предложение за резолюция

##### Параграф 3

###### *Предложение за резолюция*

3. счита, че амбициозните икономически политики и реформите на пазара на труда са необходими, за да се стимулира интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и за да се създават повече работни места; освен това подчертава необходимостта от икономически устойчиви системи за социално подпомагане, които се основават на стимули за работа;

###### *Изменение*

3. счита, че амбициозните икономически политики и реформите на пазара на труда са необходими, за да се стимулира интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и за да се създават повече работни места; освен това подчертава необходимостта от икономически устойчиви системи за социално подпомагане, които се основават на стимули за работа, ***а заетостта на хората без квалификации или с много ниски такива трябва да се насърчава***;

Or. hu

#### Изменение 47

Оле Кристенсен

#### Предложение за резолюция

##### Параграф 3

###### *Предложение за резолюция*

3. счита, че амбициозните икономически политики и реформите на пазара на труда са необходими, за да се стимулира интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и за да се създават повече работни места; освен това подчертава необходимостта от икономически устойчиви системи за социално

###### *Изменение*

3. счита, че амбициозните икономически политики и реформите на пазара на труда са необходими, за да се стимулира интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и за да се създават повече работни места; освен това подчертава необходимостта от икономически устойчиви системи за социално

подпомагане, които се основават на стимули за работа;

подпомагане, които се основават на **повишаване на уменията на безработните и осигуряват адекватно подпомагане на доходите по време на преход от едно работно място към друго, както и** стимули за работа;

Or. en

## **Изменение 48** **София Рибейру**

### **Предложение за резолюция** **Параграф 3**

#### *Предложение за резолюция*

3. счита, че амбициозните икономически политики и реформите на пазара на труда са необходими, за да се стимулира интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и за да се създават повече работни места; освен това подчертава необходимостта от икономически устойчиви системи за социално подпомагане, които се основават на стимули за работа;

#### *Изменение*

3. счита, че амбициозните икономически **и социални** политики и реформите на пазара на труда са необходими, за да се стимулира интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и за да се създават повече работни места; освен това подчертава необходимостта от икономически устойчиви системи за социално подпомагане, които се основават на стимули за работа;

Or. pt

## **Изменение 49** **Мианетра Кумпула-Натри**

### **Предложение за резолюция** **Параграф 3**

#### *Предложение за резолюция*

3. счита, че амбициозните икономически политики и реформите на пазара на труда са необходими, за да се стимулира интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и за да се създават повече

#### *Изменение*

3. счита, че амбициозните икономически политики и реформите на пазара на труда са необходими, за да се стимулира интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и за да се създават повече

работни места; освен това подчертава необходимостта от икономически устойчиви системи за социално подпомагане, които се основават на **стимули за работа**;

работни места; освен това подчертава необходимостта от икономически устойчиви системи за социално подпомагане, които се основават на **социална солидарност**;

Or. en

## Изменение 50

Агнес Йонгериус, Георги Пирински

### Предложение за резолюция Параграф 3

#### *Предложение за резолюция*

3. счита, че амбициозните икономически политики и **реформите** на пазара на труда са необходими, за да се стимулира интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и за да се създават повече работни места; освен това подчертава необходимостта от икономически устойчиви системи за социално подпомагане, **които се основават на стимули за работа**;

#### *Изменение*

3. счита, че амбициозните икономически политики и **интелигентните и устойчиви реформи** на пазара на труда са необходими, за да се стимулира интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и за да се създават повече **качествени** работни места; освен това подчертава необходимостта от икономически устойчиви системи за социално подпомагане;

Or. en

## Изменение 51

Серхио Гутьерес Прието, Хави Лопес

### Предложение за резолюция Параграф 3

#### *Предложение за резолюция*

3. счита, че амбициозните икономически политики и реформите на пазара на труда са необходими, за да се стимулира интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и за да се създават повече работни места; освен това подчертава необходимостта от икономически

#### *Изменение*

3. счита, че амбициозните икономически политики и реформите на пазара на труда са необходими, за да се стимулира интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и за да се създават повече **качествени** работни места; освен това подчертава необходимостта от

устойчиви системи за социално подпомагане, които *се основават на стимули за работа*;

икономически устойчиви *и ефективни* системи за социално подпомагане, които *предоставят достъпни и качествени публични услуги*;

Or. es

**Изменение 52**  
**Жоел Мелен, Доминик Мартен**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*За. отбелязва, че настоящите предложения са твърде закъснели, а въвеждането им не може повече да бъде отлагано за дълго;*

Or. fr

**Изменение 53**  
**Палома Лопес Бермехо, Инеш Крищина Зубер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*За. счита, че намаляването на работното време на работниците на пълно работно време, без да се намаляват заплатите, е ключов фактор за разпределяне на заетостта и за увеличаване на благосъстоянието на работниците;*

Or. en

**Изменение 54**  
**Тери Райнтке**

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Подзаглавие 2**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

Положението на пазара на труда в ЕС,  
**включително недостига на работна  
сила**

Положението на пазара на труда в ЕС

Or. en

**Изменение 55**

**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер**

**Предложение за резолюция**  
**Подзаглавие 2**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

Положението на пазара на труда в ЕС,  
**включително недостига на работна  
сила**

Положението на пазара на труда в ЕС

Or. en

**Изменение 56**

**Серхио Гутierrez Прието**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

4. изразява загриженост, че равнищата на безработица в ЕС остават сравнително високи (декември 2014 г., ЕС28: 9,9 %), и обръща внимание на значителните разлики между държавите членки, като най-ниският процент на безработица е в Германия (**4,8 %**), а най-високият — в Испания (**23,7 %**);

4. изразява загриженост, че равнищата на безработица в ЕС остават сравнително високи (декември 2014 г., ЕС28: 9,9 %), и обръща внимание на значителните разлики между държавите членки, като най-ниският процент на безработица е в Германия **и Австрия (близо 5 %)**, а най-високият — в **Гърция и Испания (съответно 26 % и 23 %<sup>1a</sup>)**;

*тези огромни разлики увеличават риска от фрагментиране както в рамките на държавите членки, така и между тях и заплашват икономическата стабилност и социално сближаване на ЕС;*

---

*<sup>1a</sup> Съгласно „Employment and Social situation: quarterly review“ (Заетост и социално положение: тримесечен преглед) от 13.4.2015 г. на Европейската комисия.*

Or. es

**Изменение 57**  
**Агнешка Козловска-Райевич**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

4. изразява загриженост, че равнищата на безработица в ЕС остават сравнително високи (декември 2014 г., ЕС28: 9,9 %), и обръща внимание на значителните разлики между държавите членки, като най-ниският процент на безработица е в Германия (4,8 %), а най-високият — в **Испания (23,7 %)**;

*Изменение*

4. изразява загриженост, че равнищата на безработица в ЕС остават сравнително високи (декември 2014 г., ЕС28: 9,9 %), и обръща внимание на значителните разлики между държавите членки, като най-ниският процент на безработица е в Германия (4,8 %), а най-високият – в **Гърция (25,8 %)**;

Or. en

**Изменение 58**  
**Адам Коша**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

4. изразява загриженост, че равнищата

*Изменение*

4. изразява загриженост, че равнищата

на безработица в ЕС остават сравнително високи (декември 2014 г., ЕС28: 9,9 %), и обръща внимание на значителните разлики между държавите членки, като най-ниският процент на безработица е в Германия (4,8 %), а най-високият — в Испания (23,7 %);

на безработица в ЕС остават сравнително високи (декември 2014 г., ЕС28: 9,9 %) **и са се подобрили значително само в някои държави**, и обръща внимание на значителните разлики между държавите членки, като най-ниският процент на безработица е в Германия (4,8 %), а най-високият – в Испания (23,7 %);

Or. hu

## Изменение 59 Алдо Патричело

### Предложение за резолюция Параграф 4

#### *Предложение за резолюция*

4. изразява загриженост, че равнищата на безработица в ЕС остават **сравнително** високи (декември 2014 г., ЕС28: 9,9 %), и обръща внимание на значителните разлики между държавите членки, като най-ниският процент на безработица е в Германия (4,8 %), а най-високият — в Испания (23,7 %);

#### *Изменение*

4. изразява загриженост, че равнищата на безработица в ЕС остават високи (декември 2014 г., ЕС28: 9,9 %), и обръща внимание на значителните разлики между държавите членки, като най-ниският процент на безработица е в Германия (4,8 %), а най-високият – в Испания (23,7 %);

Or. it

## Изменение 60 Енрике Калвет Чамбон

### Предложение за резолюция Параграф 4

#### *Предложение за резолюция*

4. изразява загриженост, че равнищата на безработица в ЕС остават сравнително високи (**декември 2014** г., ЕС28: **9,9** %), и обръща внимание на значителните разлики между държавите

#### *Изменение*

4. изразява загриженост, че равнищата на безработица в ЕС остават сравнително високи (**март 2015** г., ЕС28: **9,8** %), и обръща внимание на значителните разлики между държавите

членки, като най-ниският процент на безработица е в Германия (4,8 %), а най-високият — в *Испания* (23,7 %);

членки, като най-ниският процент на безработица е в Германия (4,7 %), а най-високият – в *Гърция* (25,7 %);

Or. es

## Изменение 61

Агнес Йонгериус, Емилиян Павел, Брандо Бенифеи, Георги Пирински

### Предложение за резолюция Параграф 4

#### *Предложение за резолюция*

4. изразява загриженост, че равнищата на безработица в ЕС остават сравнително високи (декември 2014 г., ЕС28: 9,9 %), и обръща внимание на значителните разлики между държавите членки, като най-ниският процент на безработица е в Германия (4,8 %), а най-високият — в Испания (23,7 %);

#### *Изменение*

4. изразява загриженост, че равнищата на безработица в ЕС остават сравнително високи (декември 2014 г., ЕС28: 9,9 %), и обръща внимание на значителните разлики между държавите членки, като най-ниският процент на безработица е в Германия (4,8 %), а най-високият – в Испания (23,7 %); ***подчертава, че нарастващите различия в и между пазарите на труда в държавите членки потенциално биха могли да доведат до подкопаване на солидарността в Съюза;***

Or. en

## Изменение 62

Агнешка Козловска-Райевич

### Предложение за резолюция Параграф 4а (нов)

#### *Предложение за резолюция*

#### *Изменение*

***4а. обръща внимание на факта, че средното равнище на заетост на жените в ЕС е с повече от 10 процентни пункта по-ниско от това на мъжете и подчертава, че***



*постигането на целта за равнище на заетост от 75 %, определена в стратегията „Европа 2020“, зависи от увеличаването на равнището на заетост на жените чрез политики, насочени по-специално към съчетаване на работата с домакинските задължения;*

Or. en

**Изменение 63**  
**Тери Райнтке**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*4а. отбелязва, че младежката безработица също е неравномерно разпределена на територията на ЕС, като равнището на безработица сред младите хора на възраст между 16 и 25 години е по-високо от 50 % в някои държави членки;*

Or. en

**Изменение 64**  
**София Рибейру**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*4А. подчертава неустойчивото равнище на безработицата сред младите хора, която, освен че засяга цяло поколение, застрашава баланса между поколенията, допринасяйки за намаляване на раждаемостта и*

*увреждайки устойчивостта на  
социално-осигурителните системи;*

Or. pt

**Изменение 65**  
**Брандо Бенифеи**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*4а. изтъква, че все още съществува  
разлика от 26 % в равнището на  
заетост на хората с увреждания в  
сравнение със средното равнище на  
заетост в ЕС, като равнището на  
заетост на хората с увреждания е по-  
ниско от 50 %;*

Or. en

**Изменение 66**  
**Серхио Гутierrez Прието**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*4а. изразява загрижеността поради  
факта, че непълната заетост,  
работата на непълно работно време и  
принудителната работа на непълно  
работно време, фиктивната  
самостоятелна заетост и  
несигурността са достигнали най-  
високата си точка; отбелязва, че  
50 % от работните места, създадени  
през 2014 г., са били за временна  
трудова заетост; отбелязва, че  
според Комисията бедността сред  
работещите продължава да*

*съществува и че за 50 % от всички търсещи работа лица осигуряването на заетост не е достатъчно, за да ги спаси бедността, нито води до повишаване на производителността;*

Or. es

**Изменение 67**  
**Ула Тьорнес, Мартина Длабайова**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***4а. изразява дълбока загриженост относно равнищата на младежка безработица в Европа; в тази връзка подчертава значението на двойното образование, като професионалното обучение и чиракуването, за съчетаването на уменията на младите хора с търсенето на пазара на труда; поради това призовава за европейски критерий за двойното образование, който ще подчертае връзката между двойното образование и младежката заетост;***

*(Данните за критерия могат да се събират годишно чрез изследването на работната сила и следва да измерват като минимум:*

*– Количеството/процентния дял от време, прекарано в дадено дружество (чиракуване) по време на образованието*  
*– Броя месеци след дипломирането преди започване на работа)*

Or. en

**Изменение 68**  
**Агнес Йонгериус, Серхио Гутьерес Прието, Емилиян Павел, Георги Пирински**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***4а. подчертава, че елементите като квалифицирана работна сила, способност за иновации, нарастваща покупателна способност и стабилна социалноикономическа и политическа среда са абсолютно необходими, за да се създаде добър инвестиционен климат;***

Or. en

**Изменение 69**

**Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том, Ренате Вебер**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***4а. подчертава, че недостигът на работна ръка на пазара на труда следва да се разглежда като постоянен пазарен дисбаланс между търсенето и предлагането, при който количеството търсени работници надвишава наличното предлагане и желаещите да работят за определена заплата и при условия на труд, на определено място и към определен момент;***

***(Това следва да бъде преди параграф 4, непосредствено след подзаглавието.)***

Or. en

**Изменение 70  
София Рибейру**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4б. отбелязва високото ниво на дългосрочна безработица, като предупреждава за нуждата от нейното незабавно преодоляване с оглед на устойчивостта, с която се характеризира;**

Or. pt

**Изменение 71**

**Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том, Ренате Вебер**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4б. отбелязва, че дори предлагането на работна ръка да е достатъчно, за да отговори на търсенето, все пак е възможно да има качествен недостиг, тъй като търсещите работи може да не са подходящи за свободната позиция в резултат на несъответствие между секторите, професиите или изискванията за умения;**

*(Това следва да бъде след 4а.)*

Or. en

**Изменение 72**

**Тери Райнтке**

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция  
Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

5. отбелязва, че няколко важни предизвикателства се отразяват на европейския пазар на труда, включително нарастващото търсене на **висококвалифицирана работна сила**, бързата технологична промяна и развитие, както и застаряващото общество, което изисква **ранното пенсиониране да стане по-малко привлекателно**;

*Изменение*

5. отбелязва, че няколко важни предизвикателства се отразяват на европейския пазар на труда, включително нарастващото търсене на **висококвалифицирани работници**, бързата технологична промяна и развитие, както и застаряващото общество, което изисква **адаптирането както на политиките на пазара на труда, така и на основните системи за социална сигурност**; **призовава държавите членки и ЕС да разгледат въздействието на грижите за други лица върху работната сила, от една страна, по отношение на условията на труд на лицата, полагащи грижи, развитието на техните умения и техните възможности за учене през целия живот, а от друга страна, необходимостта от адаптиране на работното място и условията на труд на работниците, полагащи грижи за други лица**;

Or. en

**Изменение 73**

**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

5. отбелязва, че няколко важни предизвикателства се отразяват на европейския пазар на труда, включително **нарастващото** търсене на **висококвалифицирана работна сила**, бързата технологична промяна и развитие, **както и застаряващото общество, което изисква** ранното пенсиониране да **стане по-малко**

*Изменение*

5. отбелязва, че няколко важни предизвикателства се отразяват на европейския пазар на труда, включително **промените в моделите** на търсене на **широк набор от професионални умения**, бързата технологична промяна и развитие; **отбелязва, че** ранното пенсиониране **може да допринесе за подобряването**

*привлекателно;*

*на възможностите за работа на по-младите работници;*

Or. en

#### Изменение 74

Агнес Йонгериус, Серхио Гутьерес Прието, Брандо Бенифеи, Георги Пирински

#### Предложение за резолюция

#### Параграф 5

##### *Предложение за резолюция*

5. отбелязва, че няколко важни предизвикателства се отразяват на европейския пазар на труда, включително нарастващото търсене на висококвалифицирана работна сила, **бързата технологична промяна и развитие**, както и застаряващото общество, което изисква **ранното пенсиониране да стане по-малко привлекателно;**

##### *Изменение*

5. отбелязва, че няколко важни предизвикателства се отразяват на европейския пазар на труда, включително **глобализацията и бързата технологична промяна като цифровизацията и роботизацията**, нарастващото търсене на висококвалифицирана работна сила **с излишък на предлагането на нискоквалифицирана работна ръка, което води до поляризация на работните места и заплатите, всеобхватната гъвкавост на пазара на труда**, както и застаряващото общество, което изисква **политики, основани на активното остаряване;**

Or. en

#### Изменение 75

Оле Кристенсен

#### Предложение за резолюция

#### Параграф 5

##### *Предложение за резолюция*

5. отбелязва, че няколко важни предизвикателства се отразяват на европейския пазар на труда, включително нарастващото търсене на

##### *Изменение*

5. отбелязва, че няколко важни предизвикателства се отразяват на европейския пазар на труда, включително нарастващото търсене на

висококвалифицирана работна сила, бързата технологична промяна и развитие, както и застаряващото общество, което изисква ранното пенсиониране да стане по-малко привлекателно;

висококвалифицирана работна сила, **несигурната заетост**, бързата технологична промяна и развитие, както и застаряващото общество, което изисква ранното пенсиониране да стане по-малко привлекателно; **посочва, че подобряването на професионалното здраве и безопасност през целия трудов живот е от съществено значение, за да даде възможност на хората да останат по-дълго на пазара на труда;**

Or. en

## **Изменение 76** **Енрико Гасбара**

### **Предложение за резолюция** **Параграф 5**

#### *Предложение за резолюция*

5. отбелязва, че няколко важни предизвикателства се отразяват на европейския пазар на труда, включително нарастващото търсене на висококвалифицирана работна сила, бързата технологична промяна и развитие, както и застаряващото общество, което изисква ранното пенсиониране да стане по-малко привлекателно;

#### *Изменение*

5. отбелязва, че няколко важни предизвикателства се отразяват на европейския пазар на труда, включително нарастващото търсене на висококвалифицирана работна сила, бързата технологична промяна и развитие, **необходимостта от насърчаване на справедлив и достъпен пазар на труда, минимални гаранции за защитата на работниците**, както и застаряващото общество, което изисква ранното пенсиониране да стане по-малко привлекателно;

Or. it

## **Изменение 77** **Данута Язловецка**

### **Предложение за резолюция** **Параграф 5**

PE557.150v01-00

40/181

AM\1060786BG.doc



*Предложение за резолюция*

5. отбелязва, че няколко важни предизвикателства се отразяват на европейския пазар на труда, включително нарастващото търсене на висококвалифицирана работна сила, бързата технологична промяна и развитие, както и застаряващото общество, което изисква ранното пенсиониране да стане по-малко привлекателно;

*Изменение*

5. отбелязва, че няколко важни предизвикателства се отразяват на европейския пазар на труда, включително нарастващото търсене на висококвалифицирана работна сила, бързата технологична промяна и развитие, **несъответствията между уменията и търсенето на пазарите на труда**, както и застаряващото общество, което изисква ранното пенсиониране да стане по-малко привлекателно;

Or. en

**Изменение 78**

**Луи Мишел**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

5. отбелязва, че няколко важни предизвикателства се отразяват на европейския пазар на труда, включително **нарастащото** търсене на висококвалифицирана работна сила, бързата технологична промяна и развитие, както и застаряващото общество, което изисква ранното пенсиониране да стане по-малко привлекателно;

*Изменение*

5. отбелязва, че няколко важни предизвикателства се отразяват на европейския пазар на труда, включително **нарастащата глобализация, все по-голямото** търсене на висококвалифицирана работна сила, бързата технологична промяна и развитие, **вълната на цифровизация, експоненциалното разрастване на електронната търговия**, както и застаряващото общество, което изисква ранното пенсиониране да стане по-малко привлекателно;

Or. nl

**Изменение 79**

**Мианетра Кумпула-Натри**

**Предложение за резолюция  
Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

5. отбелязва, че няколко важни предизвикателства се отразяват на европейския пазар на труда, включително нарастващото търсене на висококвалифицирана работна сила, бързата технологична промяна и развитие, както и застаряващото общество, което изисква **ранното пенсиониране да стане по-малко привлекателно**;

*Изменение*

5. отбелязва, че няколко важни предизвикателства се отразяват на европейския пазар на труда, включително нарастващото търсене на висококвалифицирана работна сила, бързата технологична промяна и развитие, както и застаряващото общество, което изисква **подобряване на възможностите, стимулите и способностите за по-дълъг трудов живот**;

Or. en

**Изменение 80  
Адам Коша**

**Предложение за резолюция  
Параграф 5 – точка 1 (нова)**

*Предложение за резолюция*

**(1) отбелязва, че изследванията потвърждават, че автоматизацията и роботиката значително ще повлияят пазара на труда и все повече човешки работни места ще се загубят или ще претърпят радикални промени;**

*Изменение*

Or. hu

**Изменение 81  
Мариан Харкин**

**Предложение за резолюция  
Параграф 5а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**5а. въпреки това отбелязва рисковете, посочени от Европейския център за развитие на професионалното обучение, по отношение на продължаващото несъответствие на уменията и тяхната неактуалност поради факта, че ниското търсене води до висока безработица;**

Or. en

## **Изменение 82**

**Ула Тьорнес, Мартина Длабайова**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 5а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**5а. подчертава значителните различия между държавите членки по отношение на новите работни места; в тази връзка подчертава, че новите работни места са основен елемент на динамичния пазар на труда, който съответства на уменията и работните места и създава възможности за предприятия и работниците и служителите; изразява сериозна загриженост относно статично положение на пазарите на труда в някои държави членки; поради това призовава за европейски критерий за нови работни места в държавите членки;**

*(Данни за такъв референтен критерий могат да се събират чрез ежегодното „Изследване на работната сила“, като следва да измерва най-малко:*

- брой нови работни места в съответната държава членка*
- средна продължителност на*

безработицата.)

Or. en

**Изменение 83**

**Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том, Ренате Вебер**

**Предложение за резолюция  
Параграф 5а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***5а. посочва, че в Европа има 24 милиона безработни, в т.ч. 7,5 милиона никъде неработещи, неучещи и необучаващи се хора, и в същото време 2 милиона свободни работни места и че европейските предприятия са засегнати от огромна липса на квалифицирани хора и работна сила с преносими умения;***

Or. en

**Изменение 84**

**Жоел Мелен, Доминик Мартен**

**Предложение за резолюция  
Параграф 5а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***5а. не забравя при това, че безработицата засяга преди всичко неквалифицираните кадри;***

Or. fr

**Изменение 85**

**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

6. посочва, че **трудова мобилност в рамките на ЕС остава ниска (ЕС27: 0,29 %), с високи** равнища на безработица в някои държави членки и **незаети свободни работни места в други;**

*Изменение*

6. посочва, че **високите** равнища на безработица в някои държави членки и **региони оказват опустошително въздействие върху социалното и регионалното сближаване;**

Or. en

**Изменение 86**  
**Агнешка Козловска-Райевич**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

6. посочва, че трудовата мобилност в рамките на ЕС остава ниска (ЕС27: 0,29 %), **с високи** равнища на безработица в някои държави членки и **незаети свободни работни места в други;**

*Изменение*

6. посочва, че трудовата мобилност в рамките на ЕС остава ниска (ЕС27: 0,29 %) **на международно равнище и е почти 10 пъти по-ниска от трудовата мобилност в Съединените щати и 5 пъти по-ниска от тази в Австралия, въпреки високите** равнища на безработица в някои държави членки и **незаети свободни работни места в други;**

Or. en

**Изменение 87**  
**Данута Язловецка**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

6. посочва, че трудовата мобилност в

*Изменение*

6. посочва, че трудовата мобилност в

рамките на ЕС остава ниска (ЕС27: 0,29 %), с високи равнища на безработица в някои държави членки и незаети свободни работни места в други;

рамките на ЕС остава ниска (ЕС27: 0,29 %) **поради все още съществуващи пречки**, с високи равнища на безработица в някои държави членки и незаети свободни работни места в други;

Or. en

## **Изменение 88** **Адам Коша**

### **Предложение за резолюция** **Параграф 6**

#### *Предложение за резолюция*

6. посочва, че трудовата мобилност в рамките на ЕС остава ниска (ЕС27: 0,29 %), с високи равнища на безработица в някои държави членки и незаети свободни работни места в други;

#### *Изменение*

6. посочва, че трудовата мобилност в рамките на ЕС остава ниска (ЕС27: 0,29 %), **особено в сравнение със САЩ или Япония**, с високи равнища на безработица в някои държави членки и незаети свободни работни места в други;

Or. hu

## **Изменение 89** **Жоел Мелен, Доминик Мартен**

### **Предложение за резолюция** **Параграф 6а (нов)**

#### *Предложение за резолюция*

**6а. счита, че най-важното е да се създадат неподлежащи на делокализация локално-регионални работни места за микро-, малки и средни предприятия;**

#### *Изменение*

Or. fr

**Изменение 90**  
**Тери Райнтке**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**7. отбелязва, че икономическите и мотивиращите стимули за работа са твърде ниски в много европейски страни;**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 91**  
**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**7. отбелязва, че икономическите и мотивиращите стимули за работа са твърде ниски в много европейски страни;**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 92**  
**Миапетра Кумпула-Натри**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**7. отбелязва, че икономическите и мотивиращите стимули за работа са твърде ниски в много европейски страни;**

**заличава се**

**Изменение 93**  
**Агнес Йонгернус, Георги Пирински**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

**7. отбелязва, че икономическите и мотивиращите стимули за работа са твърде ниски в много европейски страни;**

*Изменение*

**заличава се**

**Изменение 94**  
**Агнешка Козловска-Райевич**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

**7. отбелязва, че икономическите и мотивиращите стимули за работа са твърде ниски в много европейски страни;**

*Изменение*

**7. отбелязва, че икономическите и мотивиращите стимули за работа са твърде ниски в много европейски страни; насочва вниманието към факта, че основните причини за неактивността на пазара на труда сред жените в ЕС са семейните отговорности и домашните задължения, и поради това призовава държавите членки да засилят допълнително политиките за съвместяване на семейния и професионалния живот, включително и по отношение на детските заведения;**



**Изменение 95**  
**Енрико Гасбара**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

7. отбелязва, че икономическите и мотивиращите стимули за работа са твърде ниски в много европейски страни;

*Изменение*

7. отбелязва, че икономическите и мотивиращите стимули за работа са твърде ниски в много европейски страни **и изразява съжаление, че оперативното финансиране, което ЕС отделя в полза на заетостта на младите хора, за съжаление се оказва твърде често недостъпно за държавите членки поради дължащите се на икономическата криза трудности в осигуряването на съответната квота, необходима за съфинансиране;**

Or. it

**Изменение 96**  
**Адам Коша**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

7. отбелязва, че икономическите и мотивиращите стимули за работа са твърде ниски в много европейски страни;

*Изменение*

7. отбелязва, че икономическите и мотивиращите стимули за работа са твърде ниски в много европейски страни, **и че не е предложена единна европейска стратегия за подпомагане в дългосрочен план и колкото е възможно по-скоро на повторното включване и заетостта на пазара на труда на безработните хора, които не притежават конкурентоспособни умения, или имат много ниски квалификации и търсят работа в продължение на повече от година на пазара на труда;**

**Изменение 97**

**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 7а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***7а. отбелязва със загриженост продължаващата принудителна временна заетост и работа на непълно работно време; осъжда широко разпространеното използване от страна на държавите членки на клаузи за неучастие при определянето на максималната продължителност на работното време и повишаването на интензитета на упражняваната трудова дейност, което засяга много работници;***

Or. en

**Изменение 98**

**Енрике Калвет Чамбон**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 7а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***7а. европейският пазар на труда ще спомогне за справянето със сериозните социални проблеми, включително за поемането на високите равнища на безработица в различни европейски райони;***

Or. es

**Изменение 99**  
**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 7б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**7б. обръща внимание на социалния дъмпинг като един от факторите за влошаване на качеството на работните места в Съюза; призовава Комисията и Съвета да гарантират укрепването на институциите за социален диалог и колективно трудово договаряне и подобряването на минималните условия за заетост и стандарти на заплащане както на национално, така и европейско равнище, за да се избегне надпревара към минимума на условията на труд между държавите членки;**

Or. en

**Изменение 100**  
**Енрике Калвет Чамбон**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 7б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**7б. европейският пазар на труда ще се приспособи към културата, производствения модел и бизнес средите в различните европейски райони, като разликите ще се вземат предвид при приемането на мерки за по-гъвкав пазар на труда;**

Or. es

## Изменение 101

Тери Райнтке

от името на групата Verts/ALE

### Предложение за резолюция

#### Подзаглавие 3

##### *Предложение за резолюция*

Насърчаването на **конкурентоспособен** пазар на труда на равнище ЕС

##### *Изменение*

Насърчаването на **приобщаващ** пазар на труда на равнище ЕС

Or. en

## Изменение 102

Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер

### Предложение за резолюция

#### Подзаглавие 3

##### *Предложение за резолюция*

Насърчаването на **конкурентоспособен пазар на труда на равнище ЕС**

##### *Изменение*

Насърчаването на **трудови умения**

Or. en

## Изменение 103

Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис

### Предложение за резолюция

#### Параграф 8

##### *Предложение за резолюция*

8. счита, че **за да се постигне конкурентоспособен пазар на труда в ЕС, са необходими амбициозни реформи, които да увеличават гъвкавостта, мобилността и приобщаването, в контекста на** постоянно променящите се пазари на труда и производствени модели;

##### *Изменение*

8. счита, че в контекста на постоянно променящите се пазари на труда и производствени модели **държавите се насърчават да изградят мрежа за сигурност с цел преодоляване на последиците от технологичната безработица за работниците, на които следва да се гарантират подходящ доход и обучение в**

*периодите на преход;*

Or. en

#### **Изменение 104**

**Серхио Гутиерес Прието, Хави Лопес**

#### **Предложение за резолюция**

#### **Параграф 8**

##### *Предложение за резолюция*

8. счита, че за да се постигне конкурентоспособен пазар на труда в ЕС, са необходими амбициозни реформи, които да увеличават **гъвкавостта, мобилността и приобщаването**, в контекста на постоянно променящите се пазари на труда и производствени модели;

##### *Изменение*

8. счита, че за да се постигне конкурентоспособен пазар на труда в ЕС, са необходими амбициозни реформи, които да увеличават **приобщаването, гъвкавата сигурност, доброволната мобилност, качествено трудово участие, да повишават активността и производителността, да развият човешкия капитал във всички възрастни групи и да подкрепят моделите за социална закрила**, в контекста на постоянно променящите се пазари на труда и производствени модели;

Or. es

#### **Изменение 105**

**Агнешка Козловска-Райевич**

#### **Предложение за резолюция**

#### **Параграф 8**

##### *Предложение за резолюция*

8. счита, че за да се постигне конкурентоспособен пазар на труда в ЕС, са необходими амбициозни реформи, които да увеличават гъвкавостта, мобилността и приобщаването, в контекста на

##### *Изменение*

8. счита, че за да се постигне конкурентоспособен пазар на труда в ЕС, са необходими амбициозни реформи, които да увеличават гъвкавостта, мобилността и приобщаването, в контекста на

постоянно променящите се пазари на труда и производствени модели;

постоянно променящите се пазари на труда и производствени модели;  
*подчертава, че икономическият растеж и конкурентоспособността в ЕС зависят от преодоляването на несъответствието между постиженията на жените в областта на образованието и тяхното участие и позиции на пазара на труда, по-специално от намаляването на хоризонталната и вертикалната сегрегация;*

Or. en

## Изменение 106 Оле Кристенсен

### Предложение за резолюция Параграф 8

#### *Предложение за резолюция*

8. счита, че за да се постигне конкурентоспособен пазар на труда в ЕС, са необходими амбициозни реформи, които да увеличават гъвкавостта, мобилността и приобщаването, в контекста на постоянно променящите се пазари на труда и производствени модели;

#### *Изменение*

8. счита, че за да се постигне конкурентоспособен пазар на труда в ЕС, са необходими амбициозни реформи, които да увеличават гъвкавостта, мобилността и приобщаването *и да засилват ролята на социалния диалог*, в контекста на постоянно променящите се пазари на труда и производствени модели;  
*посочва, че повишаването на уменията през целия трудов живот и в случай на безработица е необходимо, за да могат работници да се възползват от новите възможности за заетост;*

Or. en

## Изменение 107 Адам Коша

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8**

*Предложение за резолюция*

8. счита, че за да се постигне конкурентоспособен пазар на труда в ЕС, са необходими амбициозни реформи, които да увеличават гъвкавостта, мобилността и приобщаването, в контекста на постоянно променящите се пазари на труда и производствени модели;

*Изменение*

8. счита, че за да се постигне конкурентоспособен пазар на труда в ЕС, са необходими амбициозни реформи, които да увеличават гъвкавостта, мобилността и приобщаването, в контекста на постоянно променящите се пазари на труда и производствени модели, **включително подкрепата за лица с увреждания чрез подобряване на условията и обстоятелствата на труд, както и въвеждане и предоставяне на адекватни и ефективни стимули.**

Or. hu

**Изменение 108**

**Тери Райнтке**

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8**

*Предложение за резолюция*

8. счита, че за да се постигне **конкурентоспособен** пазар на труда в ЕС, са необходими амбициозни реформи, които да увеличават гъвкавостта, мобилността и приобщаването, в контекста на постоянно променящите се пазари на труда и производствени модели;

*Изменение*

8. счита, че за да се постигне **приобщаващ** пазар на труда в ЕС, са необходими амбициозни реформи, които да увеличават **сигурността**, гъвкавостта, мобилността и приобщаването, в контекста на постоянно променящите се пазари на труда и производствени модели;

Or. en

**Изменение 109**

**Енрико Гасбара**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8**

*Предложение за резолюция*

8. счита, че за да се постигне конкурентоспособен пазар на труда в ЕС, са необходими амбициозни реформи, които да увеличават гъвкавостта, мобилността и приобщаването, в контекста на постоянно променящите се пазари на труда и производствени модели;

*Изменение*

8. счита, че за да се постигне конкурентоспособен пазар на труда в ЕС, са необходими амбициозни реформи, които да увеличават гъвкавостта, **иновациите**, мобилността и приобщаването, в контекста на постоянно променящите се пазари на труда и производствени модели;

Or. it

**Изменение 110**  
**Миапетра Кумпула-Натри**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8**

*Предложение за резолюция*

8. счита, че за да се постигне конкурентоспособен пазар на труда в ЕС, са необходими амбициозни реформи, които да увеличават гъвкавостта, мобилността и приобщаването, в контекста на постоянно променящите се пазари на труда и производствени модели;

*Изменение*

8. счита, че за да се постигне конкурентоспособен пазар на труда в ЕС, са необходими амбициозни реформи, които да увеличават **сигурността**, гъвкавостта, мобилността и приобщаването, в контекста на постоянно променящите се пазари на труда и производствени модели;

Or. en

**Изменение 111**  
**Шон Саймън**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*



*да. подчертава, че публичните служби по заетостта имат важна роля за гарантирането, че връщането към растеж на заетостта не е за сметка на по-ниско качество на съответствие на уменията;*

Or. en

**Изменение 112**  
**Елизабет Морен-Шартие**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*да. подчертава значението на това трудовото законодателство да се направи по-разбираемо за работниците и работодателите, да се отстранят препятствията пред заетостта, да се насърчи правната сигурност за предприятията и трудовете;*

Or. fr

**Изменение 113**  
**Серхио Гутьерес Прието**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*да. посочва, че стратегията за възстановяване на конкурентоспособността следва да е насочена не само към разходите за труд, но и към повишаване на производителността чрез инвестиции в човешки капитал и структурни социално отговорни*

*реформи; припомня, че достойното  
възнаграждение е важно не само за  
социалното сближаване, но и за  
поддържането на силна икономика и  
производителна работна сила;*

Or. es

**Изменение 114**  
**Гийом Балас**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 9**

*Предложение за резолюция*

9. подчертава **значението на човешкото развитие, гъвкавостта в професионалното развитие и собствената отговорност; във връзка с това припомня**, че са необходими инвестиции, които да подкрепят активно **пригодността за заетост** и да предотвратяват изчерпването на умения сред безработните; **подчертава, че тези мерки следва да бъдат съчетани с реформи в пенсионните системи и системите за социално подпомагане, които насърчават повече хора да работят;**

*Изменение*

9. подчертава, че са необходими инвестиции, които да подкрепят активно **професионалното обучение** и да предотвратяват изчерпването на умения сред безработните;

Or. fr

**Изменение 115**  
**Тери Райнтке**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 9**

*Предложение за резолюция*

9. подчертава значението на **човешкото развитие, гъвкавостта в**

*Изменение*

9. подчертава значението на **личностното и професионалното**

**професионалното развитие и собствената отговорност**; във връзка с това припомня, че **са необходими инвестиции, които да подкрепят активно пригодността за заетост** и да предотвратяват изчерпването на умения сред безработните; подчертава, че тези мерки следва да бъдат съчетани с реформи в пенсионните системи и системите за социално подпомагане, които насърчават **повече хора да работят**;

развитие, **както и на възможностите за продължаващо обучение и следдипломна професионална квалификация**; във връзка с това припомня, че **е необходимо да се даде възможност на хората, на всеки етап от техния живот, да участват в насърчаването на опита, придобит чрез учене**, и да се насърчи обучението през целия живот с цел подобряване на социалното включване, активното гражданство и самостоятелността; подчертава, че тези мерки следва да бъдат съчетани с реформи в пенсионните системи и системите за социално подпомагане, които **подкрепят хората на и извън работното място и насърчават допълнителното обучение и същевременно продължават да подкрепят най-уязвимите**;

Or. en

## Изменение 116 Мианетра Кумпула-Натри

### Предложение за резолюция Параграф 9

#### *Предложение за резолюция*

9. подчертава значението на човешкото развитие, гъвкавостта в професионалното развитие **и собствената отговорност**; във връзка с това припомня, че са необходими инвестиции, които да подкрепят активно пригодността за заетост и да предотвратяват изчерпването на умения сред безработните; подчертава, че тези мерки следва да бъдат съчетани с реформи в пенсионните системи и системите за социално подпомагане, които насърчават повече хора да

#### *Изменение*

9. подчертава значението на човешкото развитие **и** гъвкавостта в професионалното развитие; във връзка с това припомня, че са необходими инвестиции, които да подкрепят активно пригодността за заетост и да предотвратяват изчерпването на умения сред безработните; подчертава, че тези мерки следва да бъдат съчетани с реформи в пенсионните системи и системите за социално подпомагане, които насърчават **и дават възможност на** повече хора да работят;

работят;

Or. en

### Изменение 117

Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер

#### Предложение за резолюция

##### Параграф 9

###### *Предложение за резолюция*

9. подчертава значението на човешкото развитие, *гъвкавостта в професионалното развитие и собствената отговорност*; във връзка с това припомня, че са необходими инвестиции, които да подкрепят активно *пригодността за заетост* и да предотвратяват изчерпването на умения сред безработните; подчертава, *че тези мерки следва да бъдат съчетани с реформи в пенсионните системи и системите за социално подпомагане, които насърчават повече хора да работят*;

###### *Изменение*

9. подчертава значението на човешкото развитие; във връзка с това припомня, че са необходими инвестиции, които да подкрепят активно *професионалното обучение* и да предотвратяват изчерпването на умения сред безработните; подчертава *значението на извършването на подходящ надзор на схемите за обучение от страна на публичните органи и синдикатите*;

Or. en

### Изменение 118

Агнес Йонгернус, Георги Пирински

#### Предложение за резолюция

##### Параграф 9

###### *Предложение за резолюция*

9. подчертава значението на човешкото развитие, гъвкавостта в професионалното развитие *и собствената отговорност*; във връзка с това припомня, че са необходими инвестиции, които да подкрепят активно пригодността за заетост и да

###### *Изменение*

9. подчертава значението на човешкото развитие *и* гъвкавостта в професионалното развитие; във връзка с това припомня, че са необходими инвестиции, които да подкрепят активно пригодността за заетост и да предотвратяват изчерпването на умения

предотвратяват изчерпването на умения сред безработните; **подчертава, че тези мерки следва да бъдат съчетани с реформи в пенсионните системи и системите за социално подпомагане, които насърчават повече хора да работят;**

сред безработните;

Or. en

**Изменение 119**  
**Серхио Гутиерес Прието, Хави Лопес**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 9**

*Предложение за резолюция*

9. подчертава значението на човешкото развитие, гъвкавостта в професионалното развитие и собствената отговорност; във връзка с това припомня, че са необходими инвестиции, които да подкрепят активно пригодността за заетост и да предотвратяват изчерпването на умения сред безработните; подчертава, че тези мерки следва да бъдат съчетани с реформи в пенсионните системи и системите за социално подпомагане, **които насърчават повече хора да работят;**

*Изменение*

9. подчертава значението на човешкото развитие, гъвкавостта в професионалното развитие и собствената отговорност; във връзка с това припомня, че са необходими инвестиции, които да подкрепят активно пригодността за заетост и да предотвратяват изчерпването на умения сред безработните; подчертава, че тези мерки следва да бъдат съчетани с реформи в пенсионните системи, **които гарантират тяхната устойчивост, сигурност и допустимост, както и в системите за социално подпомагане, за да се гарантира ефективна, качествена и достъпна услуга;**

Or. es

**Изменение 120**  
**Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том, Ренате Вебер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 9**

*Предложение за резолюция*

9. подчертава значението на човешкото развитие, гъвкавостта в професионалното развитие и собствената отговорност; във връзка с това припомня, че са необходими инвестиции, които да подкрепят активно пригодността за заетост и да предотвратяват изчерпването на умения сред безработните; подчертава, че тези мерки следва да бъдат съчетани с реформи в пенсионните системи и системите за социално подпомагане, които насърчават повече хора да работят;

*Изменение*

9. подчертава значението на човешкото развитие, гъвкавостта в професионалното развитие и собствената отговорност; във връзка с това припомня, че са необходими инвестиции, които да подкрепят активно пригодността **и приспособимостта** за заетост и да предотвратяват изчерпването на умения сред безработните; подчертава, че тези мерки следва да бъдат съчетани с реформи в пенсионните системи и системите за социално подпомагане, които насърчават повече хора да работят, **така че да се разшири защитата и да се осигури съпоставим достъп на работници, независимо от вида на техния договор, например чрез увеличаване на преносимостта на права от един договор към друг;**

Or. en

**Изменение 121**

**Тициана Бегин, Лаура Аджеа**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 9**

*Предложение за резолюция*

9. подчертава значението на човешкото развитие, гъвкавостта в професионалното развитие и собствената отговорност; във връзка с това припомня, че са необходими инвестиции, които да подкрепят активно пригодността за заетост и да предотвратяват изчерпването на умения сред безработните; подчертава, че тези мерки следва да бъдат съчетани с реформи в пенсионните системи и системите за социално подпомагане,

*Изменение*

9. подчертава значението на човешкото развитие, гъвкавостта в професионалното развитие и собствената отговорност; във връзка с това припомня, че са необходими инвестиции, които да подкрепят активно пригодността за заетост и да предотвратяват изчерпването на умения сред безработните; подчертава, че тези мерки следва да бъдат съчетани с реформи в пенсионните системи и системите за социално подпомагане, **за**

*които насърчават повече хора да работят;*

*да се създадат възможности за заетост за по-възрастните и младите работници;*

Or. en

**Изменение 122**  
**Елизабет Морен-Шартие**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 9**

*Предложение за резолюция*

9. подчертава значението на човешкото развитие, гъвкавостта в професионалното развитие и собствената отговорност; във връзка с това припомня, че са необходими инвестиции, които да подкрепят активно пригодността за заетост и да предотвратяват изчерпването на умения сред безработните; подчертава, че тези мерки следва да бъдат съчетани с реформи в пенсионните системи и системите за социално подпомагане, които насърчават повече хора да работят;

*Изменение*

9. подчертава значението на човешкото развитие, гъвкавостта в професионалното развитие и собствената отговорност; във връзка с това припомня, че **професионалната мобилност е основен фактор, и че** са необходими инвестиции, които да подкрепят активно пригодността за заетост и да предотвратяват изчерпването на умения сред безработните; подчертава, че тези мерки следва да бъдат съчетани с реформи в пенсионните системи и системите за социално подпомагане, които насърчават повече хора да работят;

Or. fr

**Изменение 123**  
**Алдо Патричело**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 9**

*Предложение за резолюция*

9. подчертава значението на човешкото развитие, гъвкавостта в професионалното развитие и собствената отговорност; във връзка с

*Изменение*

9. подчертава значението на човешкото развитие, гъвкавостта в професионалното развитие и собствената отговорност; във връзка с

това припомня, че са необходими инвестиции, които да подкрепят активно пригодността за заетост и да предотвратяват изчерпването на умения сред безработните; подчертава, че тези мерки следва да бъдат съчетани с реформи в пенсионните системи и системите за социално подпомагане, които насърчават повече хора да работят;

това припомня, че са необходими **сериозни** инвестиции, които да подкрепят активно пригодността за заетост и да предотвратяват изчерпването на умения сред безработните; подчертава, че тези мерки следва да бъдат съчетани с реформи в пенсионните системи и системите за социално подпомагане, които насърчават повече хора да работят;

Or. it

## Изменение 124 Алдо Патричело

### Предложение за резолюция Параграф 9

#### *Предложение за резолюция*

9. подчертава значението на човешкото развитие, гъвкавостта в професионалното развитие и собствената отговорност; във връзка с това припомня, че са необходими инвестиции, които да подкрепят активно пригодността за заетост и да предотвратяват изчерпването на умения сред безработните; подчертава, че тези мерки **следва** да бъдат съчетани с реформи в пенсионните системи и системите за социално подпомагане, които насърчават повече хора да работят;

#### *Изменение*

9. подчертава значението на човешкото развитие, гъвкавостта в професионалното развитие и собствената отговорност; във връзка с това припомня, че са необходими инвестиции, които да подкрепят активно пригодността за заетост и да предотвратяват изчерпването на умения сред безработните; подчертава, че тези мерки **трябва** да бъдат съчетани с реформи в пенсионните системи и системите за социално подпомагане, които насърчават повече хора да работят;

Or. it

## Изменение 125 София Рибейру

### Предложение за резолюция Параграф 9



*Предложение за резолюция*

9. подчертава значението на човешкото развитие, гъвкавостта в професионалното развитие **и собствената отговорност**; във връзка с това припомня, че са необходими инвестиции, които да подкрепят активно пригодността за заетост и да предотвратяват изчерпването на умения сред безработните; подчертава, че тези мерки следва да бъдат съчетани с реформи в пенсионните системи и системите за социално подпомагане, които насърчават повече хора да работят;

*Изменение*

9. подчертава значението на човешкото развитие **и** гъвкавостта в професионалното развитие; във връзка с това припомня, че са необходими инвестиции, които да подкрепят активно пригодността за заетост и да предотвратяват изчерпването на умения сред безработните; подчертава, че тези мерки следва да бъдат съчетани с реформи в пенсионните системи и системите за социално подпомагане, които насърчават повече хора да работят;

Or. pt

**Изменение 126**

**Дануга Язловецка**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 9а (нов)**

*Предложение за резолюция*

**9а. подчертава значението на социалните инвестиции, насочени към създаване на активизираща среда, която предоставя на работниците инструменти, позволяващи им лесно приспособяване към променящите се социални и икономически условия, както и към нуждите на пазара на труда;**

*Изменение*

Or. en

**Изменение 127**

**Антя Макинтайър**

**Предложение за резолюция  
Параграф 9а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**9а. счита, че една международно конкурентна база от умения ще даде възможност на държавите членки да завладеят сегменти с висока стойност на световния пазар;**

Or. en

**Изменение 128  
Тициана Бегин, Лаура Аджеа**

**Предложение за резолюция  
Параграф 9а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**9а. подчертава, че кръговата икономика има потенциала да създаде милиони работни места в целия ЕС и да доведе до устойчив и приобщаващ растеж;**

Or. en

**Изменение 129  
Жоел Мелен, Доминик Мартен**

**Предложение за резолюция  
Параграф 10**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**10. припомня значението на мобилността на работниците за конкурентен пазар на труда, и подчертава необходимостта от намаляване на административните и езиковите бариери, които са отговорни за нейното ограничаване;**

**заличава се**

*насърчава повишаването на осведомеността и по-нататъшното подобряване на портала на ЕС за работа – EURES;*

Or. fr

**Изменение 130**  
**Тициана Бегин, Лаура Аджеа**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 10**

*Предложение за резолюция*

10. припомня *значението на мобилността на работниците за конкурентен пазар на труда, и подчертава необходимостта от намаляване на административните и езиковите бариери, които са отговорни за нейното ограничаване; насърчава повишаването на осведомеността и по-нататъшното подобряване на портала на ЕС за работа – EURES;*

*Изменение*

10. припомня, *че следва да се осигури мобилност на работещите, която да представлява възможност за тези, които намират работни места в други държави членки, а не задължение вследствие на липсата на възможности за работа в държавата по произход с цел използване на пълния потенциал на европейския пазар на труда;*

Or. en

**Изменение 131**  
**Серхио Гутierrez Прието, Хави Лопес**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 10**

*Предложение за резолюция*

10. припомня значението на мобилността на работниците за конкурентен пазар на труда, и подчертава необходимостта от намаляване на административните и езиковите бариери, които са отговорни за нейното ограничаване; насърчава

*Изменение*

10. припомня значението на мобилността на работниците, *основана на принципа на равно третиране*, за конкурентен пазар на труда и подчертава необходимостта от *разработване на подходящи мерки, които да гарантират, че нито един*

повишаването на осведомеността и по-нататъшното подобряване на портала на ЕС за работа – EURES;

***работник или служител няма да изгуби социалните и трудовите си права, както и необходимостта от намаляване на административните и езиковите бариери, които са отговорни за нейното ограничаване; насърчава повишаването на осведомеността и по-нататъшното подобряване на портала на ЕС за работа – EURES; отбелязва, че нито една от тези мерки не трябва да ограничават усилията на държавите членки за създаване на работни места;***

Or. es

**Изменение 132**  
**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 10**

*Предложение за резолюция*

10. припомня ***значението на мобилността на работниците за конкурентен пазар на труда, и подчертава необходимостта от намаляване на административните и езиковите бариери, които са отговорни за нейното ограничаване;*** насърчава ***повишаването на осведомеността и*** по-нататъшното подобряване на портала на ЕС за работа – EURES;

*Изменение*

10. припомня, ***че е важно да се гарантира доброволната и справедлива мобилност*** на работниците; насърчава по-нататъшното подобряване на портала на ЕС за работа – EURES;

Or. en

**Изменение 133**  
**Агнешка Козловска-Райевич**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 10**

*Предложение за резолюция*

10. припомня значението на мобилността на работниците за конкурентен пазар на труда, и подчертава необходимостта от намаляване на административните и **езиковите** бариери, които са отговорни за нейното ограничаване; насърчава повишаването на осведомеността и по-нататъшното подобряване на портала на ЕС за работа – EURES;

*Изменение*

10. припомня значението на мобилността на работниците за конкурентен пазар на труда, и подчертава необходимостта от намаляване на **езиковите**, административните и **културните** бариери, които са отговорни за нейното ограничаване, **чрез предоставяне на специфични за секторите езикови курсове и обучения по межкултурна комуникация за безработните в изпращащите и в приемащите държави**; насърчава повишаването на осведомеността и по-нататъшното подобряване на портала на ЕС за работа – EURES;

Or. en

**Изменение 134**

**Тери Райнтке**

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**

**Параграф 10**

*Предложение за резолюция*

10. припомня значението на **мобилността** на работниците за конкурентен пазар на труда, и подчертава необходимостта от намаляване на административните и езиковите бариери, които са отговорни за нейното ограничаване; насърчава повишаването на осведомеността и по-нататъшното подобряване на портала на ЕС за работа – EURES;

*Изменение*

10. припомня значението на **справедливата основана на правата мобилност** на работниците **като избор на приобщаващия** конкурентен пазар на труда, и подчертава необходимостта от намаляване на административните и езиковите бариери, които са отговорни за нейното ограничаване; насърчава повишаването на осведомеността и по-нататъшното подобряване на портала на ЕС за работа – EURES; **подчертава необходимостта от по-голямо признаване в отделните държави на формално, неформално или самостоятелно придобитите**

*квалификации в държавата на произход или в друга държава – членка на ЕС;*

Or. en

**Изменение 135**  
**Данута Язловецка**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 10**

*Предложение за резолюция*

10. припомня значението на мобилността на работниците за конкурентен пазар на труда, и подчертава необходимостта от намаляване на административните и езиковите бариери, които са отговорни за нейното ограничаване; насърчава повишаването на осведомеността и по-нататъшното подобряване на портала на ЕС за работа – EURES;

*Изменение*

10. припомня значението на мобилността на работниците за конкурентен пазар на труда, и подчертава необходимостта от намаляване на административните и езиковите бариери, които са отговорни за нейното ограничаване, *и от разработването на инструменти за улесняване на мобилността, като например бързо признаване на квалификации между отделните държави членки*; насърчава повишаването на осведомеността и по-нататъшното подобряване на портала на ЕС за работа – EURES;

Or. en

**Изменение 136**  
**Ан Сандер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 10**

*Предложение за резолюция*

10. припомня значението на мобилността на работниците за конкурентен пазар на труда, и подчертава необходимостта от

*Изменение*

10. припомня значението на мобилността на работниците за конкурентен пазар на труда и подчертава необходимостта от

намаляване на административните и езиковите бариери, които са отговорни за нейното ограничаване; насърчава повишаването на осведомеността и по-нататъшното подобряване на портала на ЕС за работа – EURES;

намаляване на административните и езиковите бариери, които са отговорни за нейното ограничаване; насърчава повишаването на осведомеността и по-нататъшното подобряване на портала на ЕС за работа – EURES *чрез гарантиране по-специално на обучението и осигуряването на достатъчен брой съветници от EURES, които да са равномерно разпределени по цялата територия, за да се превърне EURES в незаменим инструмент на европейския пазар на труда;*

Or. fr

### Изменение 137

Агнес Йонгериус, Георги Пирински

#### Предложение за резолюция Параграф 10

##### *Предложение за резолюция*

10. припомня значението на мобилността на работниците за конкурентен пазар на труда, и подчертава необходимостта от намаляване на административните и езиковите бариери, които са отговорни за нейното ограничаване; насърчава повишаването на осведомеността и по-нататъшното подобряване на портала на ЕС за работа – EURES;

##### *Изменение*

10. припомня значението на мобилността на работниците за конкурентен пазар на труда, **основан на принципа на равно заплащане за еднакъв труд**, и подчертава необходимостта от намаляване на административните и езиковите бариери, които са отговорни за нейното ограничаване; насърчава повишаването на осведомеността и по-нататъшното подобряване на портала на ЕС за работа – EURES;

Or. en

### Изменение 138

Георги Пирински

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 10**

*Предложение за резолюция*

10. припомня значението на мобилността на работниците за конкурентен пазар на труда, и подчертава необходимостта от намаляване на административните и езиковите бариери, които са отговорни за нейното ограничаване; насърчава повишаването на осведомеността и по-нататъшното подобряване на портала на ЕС за работа – EURES;

*Изменение*

10. припомня значението на мобилността на работниците за конкурентен пазар на труда, и подчертава необходимостта от намаляване на административните и езиковите бариери, които са отговорни за нейното ограничаване; насърчава повишаването на осведомеността и по-нататъшното подобряване на портала на ЕС за работа – EURES, **както и засилването на сътрудничеството между публичните служби по заетостта;**

Or. en

**Изменение 139**  
**Алдо Патричело**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 10**

*Предложение за резолюция*

10. припомня **значението** на мобилността на работниците за конкурентен пазар на труда, и подчертава необходимостта от намаляване на административните и езиковите бариери, които са отговорни за нейното ограничаване; насърчава повишаването на осведомеността и по-нататъшното подобряване на портала на ЕС за работа – EURES;

*Изменение*

10. припомня **ключовото значение** на мобилността на работниците за конкурентен пазар на труда, и подчертава необходимостта от намаляване на административните и езиковите бариери, които са отговорни за нейното ограничаване; насърчава повишаването на осведомеността и по-нататъшното подобряване на портала на ЕС за работа – EURES;

Or. it

**Изменение 140**  
**Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том, Ренате Вебер**



**Предложение за резолюция**  
**Параграф 10**

*Предложение за резолюция*

10. припомня значението на мобилността на работниците за конкурентен пазар на труда, и подчертава необходимостта от намаляване на административните и езиковите бариери, които са отговорни за нейното ограничаване; насърчава повишаването на осведомеността и по-нататъшното подобряване на портала на ЕС за работа – EURES;

*Изменение*

10. припомня значението на мобилността на работниците **в географско и междусекторно отношение** за конкурентен пазар на труда, и подчертава необходимостта от намаляване на административните и езиковите бариери, които са отговорни за нейното ограничаване; насърчава повишаването на осведомеността и по-нататъшното подобряване на портала на ЕС за работа – EURES **и подчертава значението на засиленото сътрудничество между националните публични служби по заетостта и бъдещото включване на частните служби по заетостта към мрежата EURES;**

Or. en

**Изменение 141**

**Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том, Ренате Вебер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 10 – алинея 1 (нова)**

*Предложение за резолюция*

***отново посочва, че трябва да бъде освободен големият икономически потенциал на жените в Европа, и че е необходимо да се създадат подходящи условия жените да постигат напредък в професионалното си развитие и да се стремят към по-високи длъжности в предприятията или да започнат свой собствен бизнес;***

Or. en

**Изменение 142**  
**Мианетра Кумпула-Натри**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 10а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***10а. припомня значението на равенството между половете, включително на премахването на разликата в заплащането между половете и на повишаването на равнището на заетост на жените, като част от постигането на целите на „Европа 2020“ по отношение на заетостта;***

Or. en

**Изменение 143**  
**Брандо Бенифей**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 10а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***10а. приветства положителните резултати, постигнати от пилотната схема за трудова мобилност „Твоята първа работа с EURES“ (YfEj), която успя да достигне на практика до младите хора и да развие персонализирани услуги както за търсещите работа лица, така и за работодателите; подчертава положителното взаимно влияние между схемата YfEj и EURES;***

Or. en

**Изменение 144**  
**Серхио Гутierrez Прието**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 10а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*10а. в този контекст подчертава значението на активните политики на пазара на труда, на обучението през целия живот, както и на подобряването на способността за приспособяване към технологичните промени; призовава държавите членки да увеличат обхвата и ефективността на активните политики за пазара на труда;*

Or. es

**Изменение 145**  
**Серхио Гутierrez Прието**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 10б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*10б. счита, че една последователна и цялостна стратегия за по-ефективни и взаимно изгодни форми на организация на труда чрез пълноценно използване на потенциала от знания на работниците и повишаване на качеството на техните работни места ще спомогне за устойчивостта на пазара на труда; счита, че могат да се развият по-ангажиращи и оправомощаващи форми на организация на труда, за да се засили участието на работниците и служителите в иновации, да се подкрепи тяхното участие и разгръщането на техните умения, а от там и резултатите на*

*предприятията;*

Or. es

**Изменение 146**  
**Тери Райнтке**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 10а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*10а. подчертава, че като се имат предвид прогнозираните бързи промени на пазара на труда, са необходими инвестиции в образование и обучение на днешните млади хора; подчертава, че политиките в областта на уменията не следва да бъдат насочени само към попълване на нуждите на пазара на труда, а и към това отделните лица да разполагат с необходимите трансверсални компетентности, за да се развиват като активни и отговорни граждани; призовава Европейската комисия и държавите членки да зачитат факта, че образованието и обучението нито са просто инструмент на пазара на труда, нито са предназначени да образуват бъдещите работници, а представляват преди всичко основно право и имат стойност сами по себе си;*

Or. en

**Изменение 147**  
**Тери Райнтке**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11**

*Предложение за резолюция*

11. счита, че с цел да се предвидят бъдещите нужди от умения, заинтересованите страни на пазара на труда, включително организации на работодателите и организации на работниците, **трябва да бъдат силно ангажирани на всички равнища, в частност при изготвянето и изпълнението на програми за професионална квалификация;**

*Изменение*

11. счита, че с цел да се предвидят бъдещите нужди от умения, заинтересованите страни на пазара на труда, включително организации на работодателите и организации на работниците, **могат да участват, когато е целесъобразно,** в изпълнението на програми за професионална квалификация;

Or. en

**Изменение 148**  
**София Рибейру**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11**

*Предложение за резолюция*

11. счита, че с цел да се предвидят бъдещите нужди от умения, заинтересованите страни на пазара на труда, включително организации на работодателите и организации на работниците, трябва да бъдат силно ангажирани на **всички равнища, в частност при изготвянето и изпълнението на** програми за професионална квалификация;

*Изменение*

11. счита, че с цел да се предвидят бъдещите нужди от умения, заинтересованите страни на пазара на труда, включително организации на работодателите и организации на работниците, трябва да бъдат силно ангажирани **в оценяването** на програми за професионална квалификация;

Or. pt

**Изменение 149**  
**Енрике Калвет Чамбон**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11**

*Предложение за резолюция*

11. счита, че с цел да се предвидят бъдещите нужди от умения, заинтересованите страни на пазара на труда, включително организации на работодателите и организации на работниците, трябва да бъдат силно ангажирани на всички равнища, в частност при изготвянето и изпълнението на програми за **професионална квалификация**;

*Изменение*

11. счита, че с цел да се предвидят бъдещите нужди от умения, заинтересованите страни на пазара на труда, включително организации на работодателите и организации на работниците, трябва да бъдат силно ангажирани на всички равнища, в частност при изготвянето и изпълнението на програми за **професионално обучение, университетски програми и програми на ниво общообразователна подготовка**;

Or. es

**Изменение 150**

**Агнес Йонгериус, Емилиан Павел, Георги Пирински**

**Предложение за резолюция  
Параграф 11**

*Предложение за резолюция*

11. счита, че с цел да се предвидят бъдещите нужди от умения, заинтересованите страни на пазара на труда, включително **организации на работодателите и организации на работниците**, трябва да бъдат силно ангажирани на всички равнища, в частност при изготвянето и изпълнението на програми за професионална квалификация;

*Изменение*

11. счита, че с цел да се предвидят бъдещите нужди от умения, заинтересованите страни на пазара на труда, включително **социални партньори и предприятия**, трябва да бъдат силно ангажирани на всички равнища, в частност при изготвянето и изпълнението на програми за професионална квалификация;

Or. en

**Изменение 151**

**Адам Коша**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11**

*Предложение за резолюция*

11. счита, че с цел да се предвидят бъдещите нужди от умения, заинтересованите страни на пазара на труда, включително организации на работодателите и организации на работниците, трябва да бъдат силно ангажирани на всички равнища, в частност при изготвянето и изпълнението на програми за професионална квалификация;

*Изменение*

11. счита, че с цел да се предвидят бъдещите нужди от умения, заинтересованите страни на пазара на труда, включително организации на работодателите и организации на работниците, **и водещите развитието на ИТ и роботиката на пазара** трябва да бъдат силно ангажирани на всички равнища, в частност при изготвянето и изпълнението на програми за професионална квалификация;

Or. hu

**Изменение 152**

**Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том, Ренате Вебер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11**

*Предложение за резолюция*

11. счита, че с цел да се предвидят бъдещите нужди от умения, заинтересованите страни на пазара на труда, включително организации на работодателите и организации на работниците, трябва да бъдат силно ангажирани на всички равнища, в частност при изготвянето и изпълнението на програми за професионална квалификация;

*Изменение*

11. счита, че с цел да се предвидят бъдещите нужди от умения, заинтересованите страни на пазара на труда, включително организации на работодателите и организации на работниците, трябва да бъдат силно ангажирани на всички равнища, в частност при изготвянето и изпълнението на програми за професионална квалификация, **което осигурява ефективен преход от формално образование към обучението чрез участие в работния процес;**

Or. en

**Изменение 153**  
**Данута Язловецка**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11**

*Предложение за резолюция*

11. счита, че с цел да се предвидят бъдещите нужди от умения, заинтересованите страни на пазара на труда, включително организации на работодателите и организации на работниците, трябва да бъдат силно ангажирани на всички равнища, в частност при изготвянето и изпълнението на програми за професионална квалификация;

*Изменение*

11. счита, че с цел да се предвидят бъдещите нужди от умения, заинтересованите страни на пазара на труда, включително организации на работодателите и организации на работниците, **доставчици на услуги в областта на образованието и обучението**, трябва да бъдат силно ангажирани на всички равнища, в частност при изготвянето и изпълнението на програми за професионална квалификация;

Or. en

**Изменение 154**  
**Шон Саймън**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11**

*Предложение за резолюция*

11. счита, че с цел да се предвидят бъдещите нужди от умения, заинтересованите страни на пазара на труда, **включително** организации на работодателите и организации на работниците, трябва да бъдат силно ангажирани на всички равнища, в частност при изготвянето и изпълнението на програми за професионална квалификация;

*Изменение*

11. счита, че с цел да се предвидят бъдещите нужди от умения, заинтересованите страни на пазара на труда, организации на работодателите и организации на работниците, трябва да бъдат силно ангажирани на всички равнища, в частност при изготвянето и изпълнението на програми за професионална квалификация;

Or. en



## Изменение 155

Тери Райнтке

от името на групата Verts/ALE

### Предложение за резолюция

#### Параграф 12

*Предложение за резолюция*

*12. подчертава значението на партньорствата между университетите, предприятията и публичните органи с цел оценка на нуждите от работна сила за бъдещето, както и значението на насърчаването на сътрудничеството между държавите членки в това отношение;*

*Изменение*

*заличава се*

Or. en

## Изменение 156

София Рибейру

### Предложение за резолюция

#### Параграф 12

*Предложение за резолюция*

12. подчертава значението на партньорствата между *университетите*, предприятията и публичните органи с цел *оценка* на нуждите от работна сила за бъдещето, както и значението на насърчаването на сътрудничеството между държавите членки в това отношение;

*Изменение*

12. подчертава значението на партньорствата между *институциите за висше образование*, предприятията, *профсъюзите* и публичните органи с цел *оценяване* на нуждите от работна сила за бъдещето, *преглед и прилагане на нови програми за професионално развитие*, както и значението на насърчаването на сътрудничеството между държавите членки в това отношение;

Or. pt

## Изменение 157

Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том, Ренате Вебер

### Предложение за резолюция Параграф 12

#### *Предложение за резолюция*

12. подчертава значението на партньорствата между университетите, предприятията и публичните органи с цел оценка на нуждите от работна сила за бъдещето, както и значението на насърчаването на сътрудничеството между държавите членки в това отношение;

#### *Изменение*

12. подчертава значението на партньорствата **и доверието** между университетите, предприятията и публичните органи с цел оценка на нуждите от работна сила за бъдещето, както и значението на насърчаването на сътрудничеството между държавите членки в това отношение; **напомня, че в същото време е необходима социална отговорност на всички заинтересовани страни;**

Or. en

## Изменение 158

Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис

### Предложение за резолюция Параграф 12

#### *Предложение за резолюция*

12. подчертава значението на партньорствата между **университетите, предприятията** и публичните органи с цел оценка на нуждите от работна сила за бъдещето, както и значението на насърчаването на сътрудничеството между държавите членки в това отношение;

#### *Изменение*

12. подчертава значението на партньорствата между **социалните партньори** и публичните органи с цел оценка на нуждите от работна сила за бъдещето, както и значението на насърчаването на сътрудничеството между държавите членки в това отношение;

Or. en

## Изменение 159

Оле Кристенсен

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 12**

*Предложение за резолюция*

12. подчертава значението на партньорствата между университетите, **предприятията** и публичните органи с цел оценка на нуждите от работна сила за бъдещето, както и значението на насърчаването на сътрудничеството между държавите членки в това отношение;

*Изменение*

12. подчертава значението на партньорствата между университетите, **социалните партньори** и публичните органи с цел оценка на нуждите от работна сила за бъдещето, както и значението на насърчаването на сътрудничеството между държавите членки в това отношение;

Or. en

**Изменение 160**  
**Елизабет Морен-Шартие**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 12**

*Предложение за резолюция*

12. подчертава значението на **партньорствата** между университетите, предприятията и публичните органи с цел оценка на нуждите от работна сила за бъдещето, както и значението на насърчаването на сътрудничеството между държавите членки в това отношение;

*Изменение*

12. подчертава значението на **по-тесни партньорства** между университетите, **висшите учебни заведения**, предприятията и публичните органи с цел оценка на нуждите от работна сила за бъдещето, както и значението на насърчаването на сътрудничеството между държавите членки в това отношение;

Or. fr

**Изменение 161**  
**Енрико Гасбара**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 12**

*Предложение за резолюция*

12. подчертава значението на

*Изменение*

12. подчертава значението на

партньорствата между университетите, предприятията и публичните органи с цел оценка на нуждите от работна сила за бъдещето, както и значението на насърчаването на сътрудничеството между държавите членки в това отношение;

партньорствата между университетите, предприятията и публичните органи с цел оценка на нуждите от работна сила за бъдещето, както и значението на насърчаването на сътрудничеството **и обмена на добри практики** между държавите членки в това отношение;

Or. it

**Изменение 162**  
**Иван Яковчич**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 12**

*Предложение за резолюция*

12. подчертава значението на партньорствата между университетите, предприятията и публичните органи с цел оценка на нуждите от работна сила за бъдещето, както и значението на насърчаването на сътрудничеството между държавите членки в това отношение;

*Изменение*

12. подчертава значението на партньорствата между университетите, предприятията и публичните органи с цел оценка на нуждите от работна сила за бъдещето, както и значението на насърчаването на сътрудничеството между държавите членки **и регионалните и местните органи** в това отношение;

Or. hr

**Изменение 163**  
**Гленис Уилмът, Шон Саймън**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 12**

*Предложение за резолюция*

12. подчертава значението на партньорствата между университетите, предприятията и публичните органи с цел оценка на нуждите от работна сила за бъдещето, както и значението на насърчаването на сътрудничеството

*Изменение*

12. подчертава значението на партньорствата между **училищата**, университетите, предприятията и публичните органи с цел оценка на нуждите от работна сила за бъдещето, както и значението на насърчаването на

между държавите членки в това отношение;

сътрудничеството между държавите членки в това отношение;

Or. en

**Изменение 164**  
Дануга Язловецка

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 12а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***12а. подчертава значението на редовното наблюдение на неравновесията на пазара на труда на регионално и местно равнище, както и значението на прогнозите за бъдещите нужди от умения; насърчава държавите членки да обменят добри практики в това отношение, както и всички заинтересовани страни да доразвият инструментите за наблюдение и прогнозиране;***

Or. en

**Изменение 165**  
Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 12а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***12а. подчертава значението на лидерската роля на публичния сектор в прехода към социално и екологично устойчива икономика; призовава за адекватно планиране на изискваните умения при развитието на сектори като енергия от възобновяеми източници, подобрени жилища и***

*промишлена ефективност или развитието на обществени услуги и услуги за социално подпомагане;*

Or. en

**Изменение 166**  
**Антя Макинтайър**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 12а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*12а. счита, че държавите членки могат да изиграят важна роля за осигуряването на достатъчно предлагане на учители по точни науки и математика, за да предоставят на младите хора знания и ентузиазъм за предмети в областта на науките, технологиите, инженерството и математиката;*

Or. en

**Изменение 167**  
**Тери Райнтке**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Подзаглавие 5**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

Значението на непрекъснатото образование и обучение и на обучението за *безработните*

Значението на непрекъснатото образование и обучение и на обучението за *всички участници на пазара на труда*

Or. en

## Изменение 168

Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер

### Предложение за резолюция

#### Параграф 13

##### *Предложение за резолюция*

13. припомня, **че е необходимо да се положат усилия за по-гъвкав подход по отношение на индивидуалното професионално развитие и образованието и обучението** през целия живот **в рамките на личния професионален път на отделните хора**;

##### *Изменение*

13. припомня **значението на предоставянето на подкрепа** през целия живот, **образование и обучение на работниците**;

Or. en

## Изменение 169

Тери Райнтке

от името на групата Verts/ALE

### Предложение за резолюция

#### Параграф 13

##### *Предложение за резолюция*

13. припомня, че е необходимо да се положат усилия за **по-гъвкав** подход по отношение на **индивидуалното професионално** развитие и образованието и обучението през целия живот в рамките на личния професионален път на отделните хора;

##### *Изменение*

13. припомня, че **правото на образование е основно право и подчертава, че е** необходимо да се положат усилия за **индивидуален** подход по отношение на **професионалното** развитие и образованието и обучението през целия живот в рамките на личния професионален път на отделните хора, **и счита, че насоките и консултациите, които разглеждат индивидуалните потребности и са насочени към оценяването и развитието на индивидуалните умения, трябва да бъдат основен елемент от политиките в областта на образованието и уменията още на ранен етап от образованието на всеки**

човек;

Or. en

### Изменение 170

Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том, Ренате Вебер

#### Предложение за резолюция

##### Параграф 13

###### *Предложение за резолюция*

13. припомня, че е необходимо да се положат усилия за по-гъвкав подход по отношение на индивидуалното професионално развитие и образованието и обучението през целия живот в рамките на личния професионален път на отделните хора;

###### *Изменение*

13. припомня, че е необходимо да се положат усилия за по-гъвкав подход по отношение на индивидуалното професионално развитие и образованието и обучението през целия живот в рамките на личния професионален път на отделните хора, ***и признава ролята, която могат да изиграят публичните и частните страни за неговото предоставяне;***

Or. en

### Изменение 171

Антя Макинтайър

#### Предложение за резолюция

##### Параграф 13а (нов)

###### *Предложение за резолюция*

###### *Изменение*

***13а. признава значението на насърчаването на обучението в процеса на работа и стажовете като алтернативен път към заетост;***

Or. en

### Изменение 172

Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том, Ренате Вебер



**Предложение за резолюция  
Параграф 13а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***13а. отбелязва, че европейските политики за ориентиране през целия живот оказаха значително въздействие върху националните политики за ориентиране, и че ефективно ориентиране през целия живот изисква програми в междусекторна перспектива на всички равнища;***

Or. en

**Изменение 173  
Антя Макинтайър**

**Предложение за резолюция  
Параграф 13б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***13б. отбелязва, че младите хора трябва да разполагат с различни възможности и че определенията за тези възможности (професионални стажове, практики) се различават в Европа; изразява твърдото си убеждение, че прилагането на единно определение във всички държави членки ще създаде по-голямо обвъркване;***

Or. en

**Изменение 174  
Тери Райнтке  
от името на групата Verts/ALE**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 14**

*Предложение за резолюция*

14. счита, че програмите за обучение и преквалификация **за безработни лица следва** да се разработват и изпълняват в тясно сътрудничество със **сдружения на работодателите**, с оглед на по-доброто съгласуване на новите умения на работниците с **нуждите на работодателите**;

*Изменение*

14. счита, че програмите за обучение и преквалификация **трябва** да се разработват и изпълняват в тясно сътрудничество **преди всичко** със **засегнатите лица, но също така и със социалните партньори и с организациите, представляващи безработните**, с оглед на по-доброто съгласуване на новите умения на работниците с **изискванията на пазара на труда**;

Or. en

**Изменение 175**

**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 14**

*Предложение за резолюция*

14. счита, че програмите за обучение и преквалификация за безработни лица следва да се разработват и изпълняват в тясно сътрудничество **със сдружения на работодателите**, с оглед на по-доброто съгласуване на новите умения на работниците с **нуждите на работодателите**;

*Изменение*

14. счита, че програмите за обучение и преквалификация за безработни лица следва да се разработват и изпълняват в тясно сътрудничество **между социалните партньори и публичните органи**;

Or. en

**Изменение 176**

**Агнес Йонгериус, Емилиян Павел, Георги Пирински**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 14**

*Предложение за резолюция*

14. счита, че програмите за обучение и преквалификация за безработни лица следва да се разработват и изпълняват в тясно сътрудничество **със сдружения на работодателите**, с оглед на по-доброто съгласуване на новите умения на работниците с нуждите на **работодателите**;

*Изменение*

14. счита, че програмите за обучение и преквалификация за безработни лица следва да се разработват и изпълняват в тясно сътрудничество **с дружествата и синдикалните организации**, с оглед на по-доброто съгласуване на новите умения на работниците с нуждите на **пазара на труда**;

Or. en

**Изменение 177**

**Адам Коша**

**Предложение за резолюция  
Параграф 14**

*Предложение за резолюция*

14. припомня, че е необходимо да се положат усилия за по-гъвкав подход по отношение на индивидуалното професионално развитие и образованието и обучението през целия живот в рамките на личния професионален път на отделните хора;

*Изменение*

14. припомня, че е необходимо да се положат усилия за по-гъвкав подход по отношение на индивидуалното професионално развитие и образованието и обучението през целия живот в рамките на личния професионален път на отделните хора, **както и да се разработят и приложат специални програми за подобряване на заетостта с цел подпомагане на повторното включване на пазара на труда на хора, които са били безработни в продължение на години**;

Or. hu

**Изменение 178**

**Данута Язловецка**

**Предложение за резолюция  
Параграф 14**

*Предложение за резолюция*

14. счита, че програмите за обучение и преквалификация за безработни лица следва да се разработват и изпълняват в тясно сътрудничество със сдружения на работодателите, с оглед на по-доброто съгласуване на новите умения на работниците с нуждите на работодателите;

*Изменение*

14. счита, че програмите за обучение и преквалификация за безработни лица, **както и програмите за оценка на уменията** следва да се **предлагат на хората, за да подобрят шансовете им на пазарите на труда, и следва да се** разработват и изпълняват в тясно сътрудничество със сдружения на работодателите, с оглед на по-доброто съгласуване на новите умения на работниците с нуждите на работодателите;

Or. en

**Изменение 179**

**Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том, Ренате Вебер**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 14**

*Предложение за резолюция*

14. счита, че програмите за обучение и преквалификация за безработни лица следва да се разработват и изпълняват в тясно сътрудничество със сдружения на работодателите, с оглед на по-доброто съгласуване на новите умения на работниците с **нуждите** на работодателите;

*Изменение*

14. счита, че програмите за обучение и преквалификация за безработни лица следва да се разработват и изпълняват в тясно сътрудничество със сдружения на работодателите, **както и с частни и публични служби по заетостта, с** оглед на по-доброто съгласуване на новите умения на работниците с **бъдещите нужди** на работодателите;

Or. en

**Изменение 180**

**Оле Кристенсен**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 14**

*Предложение за резолюция*

14. счита, че програмите за обучение и преквалификация за безработни лица следва да се разработват и изпълняват в тясно сътрудничество със сдружения на работодателите, с оглед на по-доброто съгласуване на новите умения на работниците с нуждите на работодателите;

*Изменение*

14. счита, че програмите за обучение и преквалификация за безработни лица следва да се разработват и изпълняват в тясно сътрудничество със сдружения на работодателите **и синдикални организации** с оглед на по-доброто съгласуване на новите умения на работниците с нуждите на работодателите;

Or. en

**Изменение 181**  
**София Рибейру**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 14**

*Предложение за резолюция*

14. счита, че програмите за обучение и преквалификация за безработни лица следва да се разработват и изпълняват в тясно сътрудничество със сдружения на работодателите, с оглед на по-доброто съгласуване на новите умения на работниците с нуждите на работодателите;

*Изменение*

14. счита, че програмите за обучение и преквалификация за безработни лица следва да се разработват и изпълняват в тясно сътрудничество със сдружения на работодателите **и синдикални организации** с оглед на по-доброто съгласуване на новите умения на работниците с нуждите на работодателите;

Or. pt

**Изменение 182**  
**Брандо Бенифеи**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 14а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**14а. подчертава необходимостта**

*Комисията да засили наблюдението на националните планове за прилагане на гаранцията за младежта и тяхното ефективно внедряване по места; с оглед на това призовава Комисията да разработи ясни и недвусмислени специфични за всяка държава препоръки (CSR) за държавите членки по отношение на прилагането на гаранцията за младежта и качеството на заетостта;*

Or. en

**Изменение 183**  
**Брандо Бенифеи**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 14б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*14б. изтъква опасенията на Европейската сметна палата, изразени в нейния доклад „Млади и безработни в Европа: предстоящи трудности пред схемата на ЕС „Гаранция за младежта“, по-специално относно адекватността на размера на цялостното финансиране на схемата, определението на понятието „предложение за работа с добро качество“, както и начина, по който Комисията следи и докладва резултатите от схемата;*

Or. en

**Изменение 184**  
**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 15**

*Предложение за резолюция*

15. припомня, че е от изключително значение да се **дават** насоки и консултации на **тези, които търсят работа, по отношение на начините за търсене на работа** и да се гарантира, че техните умения са признати чрез „паспорти на уменията“, **показващи** уменията, придобити чрез формално и неформално учене;

*Изменение*

15. припомня, че е от изключително значение да се **предоставят професионални** насоки и консултации на **работниците** и да се гарантира, че техните умения са признати чрез „паспорти на уменията“, **показващи** уменията, придобити чрез формално и неформално учене;

Or. en

**Изменение 185**  
**Данута Язловецка**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 15**

*Предложение за резолюция*

15. припомня, че е от изключително значение да се дават насоки и консултации на тези, които търсят работа, по отношение на начините за търсене на работа и да се гарантира, че техните умения са признати чрез „паспорти на уменията“, **показващи** уменията, придобити чрез формално и неформално учене;

*Изменение*

15. припомня, че е от изключително значение да се дават **индивидуални, специални** насоки и консултации на тези, които търсят работа, по отношение на начините за търсене на работа **или какво продължаващо образование и обучение да предприемат, и да се** гарантира, че техните умения **и квалификации** са признати **и потвърдени** чрез „паспорти на уменията“, **показващи** уменията, придобити чрез формално и неформално учене;

Or. en

**Изменение 186**  
**Тери Райнтке**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 15**

*Предложение за резолюция*

15. припомня, че е от изключително значение да се дават насоки и консултации на тези, които търсят работа, по отношение на начините за търсене на работа и да се гарантира, че техните умения са признати чрез „паспорти на уменията“, **показващ уменията, придобити чрез формално и неформално учене;**

*Изменение*

15. припомня, че е от изключително значение да се дават **индивидуални, специални** насоки и консултации на тези, които търсят работа, по отношение на начините за търсене на работа **или какво продължаващо образование и обучение да предприемат, и да се** гарантира, че техните умения **и компетентности** са признати **и потвърдени** чрез „паспорти на уменията“, **показващи уменията и компетентностите**, придобити чрез **формална, неформална и самостоятелна среда на обучение;**

Or. en

**Изменение 187**  
**Луи Мишел**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 15**

*Предложение за резолюция*

15. припомня, че е от изключително значение да се дават насоки и консултации на тези, които търсят работа, по отношение на начините за търсене на работа и да се гарантира, че техните умения са признати чрез „паспорти на уменията“, **показващ уменията, придобити чрез формално и неформално учене;**

*Изменение*

15. припомня, че е от изключително значение да се дават насоки и консултации на тези, които търсят работа, по отношение на начините за търсене на работа и да се гарантира, че техните умения са признати чрез „паспорти на уменията“, **показващ уменията, придобити чрез формално и неформално учене, и че даваните насоки на търсещите работа следва да имат конкретната и изключителна цел да оптимизират техните възможности за заетост;**

Or. nl



## Изменение 188

Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том, Ренате Вебер

### Предложение за резолюция Параграф 15

#### *Предложение за резолюция*

15. припомня, че е от изключително значение да се дават насоки и консултации на тези, които търсят работа, по отношение на начините за търсене на работа и да се гарантира, че техните умения са признати чрез „паспорти на уменията“, **показващ** уменията, придобити чрез формално и неформално учене;

#### *Изменение*

15. припомня, че е от изключително значение да се дават насоки и консултации на тези, които търсят работа, по отношение на начините за търсене на работа и **признава ролята, която могат да изиграят предприятията и частните служби по заетостта за тяхното предоставяне, и да се гарантира**, че техните умения са **преносими и** признати чрез „паспорти на уменията“, **показващи** уменията, придобити чрез формално и неформално учене;

Or. en

## Изменение 189

Мариан Харкин, Мартина Длабайова

### Предложение за резолюция Параграф 15

#### *Предложение за резолюция*

15. припомня, че е от изключително значение да се дават насоки и консултации на тези, които търсят работа, по отношение на начините за търсене на работа и да се гарантира, че техните умения са признати чрез „паспорти на уменията“, **показващ** уменията, придобити чрез формално и неформално учене;

#### *Изменение*

15. припомня, че е от изключително значение да се дават насоки и консултации на тези, които търсят работа, по отношение на начините за търсене на работа и да се гарантира, че техните умения са признати чрез „паспорти на уменията“, **например „Европас“**, **показващи** уменията, придобити чрез формално и неформално учене;

Or. en

**Изменение 190**  
**Данута Язловецка**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 15а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***15а. подчертава необходимостта от повишаване на приспособимостта на работната сила като начин за противодействие на бъдещия недостиг; призовава държавите членки да използват структурните фондове и особено Европейския социален фонд за тази цел;***

Or. en

**Изменение 191**  
**Тери Райнтке**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 15а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***15а. подчертава, че правото на образование и обучение е от особено значение за дълготрайно безработните лица; припомня, че дълготрайно безработните лица имат най-голяма полза от основаващ се на правата подход, насочен към техните специфични потребности, а не от стандартни мерки; подчертава, че дълготрайно безработните лица трябва да бъдат запознати с правото си на обучение, че мерките, насочени към тях, трябва да зачитат възможностите за избор и че обучението трябва да бъде достъпно, достойно и да отговаря на реалните***

*им потребности; припомня, че ако тези условия са изпълнени, дълготрайно безработните лица ще могат да използват повишаването на уменията като възможност да подобрят своите условия на работа и живот;*

Or. en

**Изменение 192**  
**Брандо Бенифеи**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 15а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*15а. подчертава значението на схемата „Гаранция за младежта“ като необходим инструмент за подпомагане на младите хора в прехода от училище към работа и за придобиване на образованието, уменията и опита, необходими за намиране на качествена работа, чрез чиракуване, стажове или продължаващо обучение;*

Or. en

**Изменение 193**  
**Елизабет Морен-Шартие**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 15а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*15а. припомня, че за да се постигнат тези цели, държавите членки трябва да използват по-ефикасно подкрепата от Европейския социален фонд, който е пръв европейски финансов лост в*

*полза на професионалната интеграция и адаптация;*

Or. fr

**Изменение 194**  
**Тери Райнтке**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Подзаглавие 6**

*Предложение за резолюция*

Укрепване на *връзките между* образование *и* заетост

*Изменение*

Укрепване на *прехода от* образование *към* заетост

Or. en

**Изменение 195**  
**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер**

**Предложение за резолюция**  
**Подзаглавие 6**

*Предложение за резолюция*

*Укрепване* на връзките между образование и заетост

*Изменение*

*Подобряване* на връзките между образование и заетост

Or. en

**Изменение 196**  
**Тери Райнтке**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 16**

*Предложение за резолюция*

16. счита, че *следва да се обърне повече*

*Изменение*

16. счита, че състоящите се от две части

**внимание на** състоящите се от две части системи на професионално обучение и **на** състоящите се от две части системи, **тъй като те имат тенденцията да благоприятстват интегрирането на пазара на труда и** са се доказали като **ефективни** за насърчаване на **младежката заетост**;

системи на професионално обучение и състоящите се от две части системи са се доказали като **добър инструмент за предоставяне на обучение, свързано с работата, в комбинация с прехода към пазара на труда; подчертава необходимостта от** насърчаване на **тези системи сред работодателите като инвестиция в квалифицирани бъдещи работници и от включване на работодателите в предаването на ключови компетентности в рамките на техните отговорности**;

Or. en

#### Изменение 197

Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том, Ренате Вебер

#### Предложение за резолюция Параграф 16

##### *Предложение за резолюция*

16. счита, че следва да се обърне повече внимание на състоящите се от две части системи на професионално обучение и на **състоящите се от две части** системи, тъй като те имат тенденцията да благоприятстват интегрирането на пазара на труда и са се доказали като ефективни за насърчаване на младежката заетост;

##### *Изменение*

16. счита, че следва да се обърне повече внимание на състоящите се от две части системи на професионално обучение и на **подобни системи за обучение в процеса на работа**, тъй като те имат тенденцията да благоприятстват интегрирането на пазара на труда и **поплавния преход от образование към заетост и** са се доказали като ефективни за насърчаване на младежката заетост;

Or. en

#### Изменение 198

Жоел Мелен, Доминик Мартен

#### Предложение за резолюция Параграф 16

*Предложение за резолюция*

16. счита, че следва да се обърне повече внимание на състоящите се от две части системи на професионално обучение и на състоящите се от две части системи, тъй като те имат тенденцията да благоприятстват интегрирането на пазара на труда и са се доказали като ефективни за насърчаване на младежката заетост;

*Изменение*

16. счита, че следва да се обърне повече внимание на състоящите се от две части системи на професионално обучение и на състоящите се от две части системи **след 14-годишна възраст**, тъй като те имат тенденцията да благоприятстват интегрирането на пазара на труда и са се доказали като ефективни за насърчаване на младежката заетост;

Or. fr

**Изменение 199**  
**София Рибейру**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 16**

*Предложение за резолюция*

16. счита, че следва да се обърне повече внимание на състоящите се от две части системи на професионално обучение и на състоящите се от две части системи, тъй като те имат тенденцията да благоприятстват интегрирането на пазара на труда и са се доказали като ефективни за насърчаване на младежката заетост;

*Изменение*

16. счита, че следва да се обърне повече внимание **и да се отдаде приоритет без академични пристрастия** на състоящите се от две части системи на професионално обучение и на състоящите се от две части системи, тъй като те имат тенденцията да благоприятстват интегрирането на пазара на труда и са се доказали като ефективни за насърчаване на младежката заетост;

Or. pt

**Изменение 200**  
**Ан Сандер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 16**

*Предложение за резолюция*

16. счита, че следва да се обърне повече внимание на състоящите се от две части системи на професионално обучение и на състоящите се от две части системи, тъй като те имат тенденцията да благоприятстват интегрирането на пазара на труда и са се доказали като ефективни за насърчаване на младежката заетост;

*Изменение*

16. счита, че следва да се обърне повече внимание на състоящите се от две части системи на професионално обучение **чрез практика по специалността** и на състоящите се от две части системи, тъй като те имат тенденцията да благоприятстват интегрирането на пазара на труда и са се доказали като ефективни за насърчаване на младежката заетост;

Or. fr

**Изменение 201**

**Тери Райнтке**

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**

**Параграф 16а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***16а. счита, че системите на професионално обучение, които съществуват в момента, са резултат от определени исторически и културни въздействия и са формирани от преобладаващите правни норми, традиции, педагогически принципи, както и в институционалните структури;***

Or. en

**Изменение 202**

**Брандо Бенифеи**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 16а (нов)**

*1ба. изтъква сериозно обезпокояващите данни за процента никъде неработещи, неучещи и необучаващи се (NEET) млади хора, който в повечето държави членки надвишава 10 %; подчертава пряката връзка между високите равнища на младежка безработица и преждевременното напускане на училище; подчертава, че без спешни и решителни действия както на европейско, така и на национално равнище, цяло поколение млади европейци рискува да бъде лишено от достатъчно ниво на образование и обучение и следователно да бъде изключено от пазара на труда, което ще има драматични последици за социалната структура, за социалното и териториалното сближаване и за устойчивостта на европейския икономически модел като цяло;*

Or. en

**Изменение 203**

**Тери Райнтке**

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**

**Параграф 16б (нов)**

*16б. подчертава, че всяка система на професионално обучение е инструмент за постигане на определени цели, които могат да се различават в отделните държави, и поради това всяка система може да бъде оценявана единствено по успешното постигане на тези цели;*



*подчертава, че изнасянето на системи на професионално обучение между отделните държави е възможно само ако условията в съответните държави са сравними или могат да бъдат адаптирани;*

Or. en

#### Изменение 204

Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер

#### Предложение за резолюция

#### Параграф 17

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*17. подчертава значението на по-доброто взаимодействие между образователните системи и пазара на труда, включително експозицията на работното място и сътрудничеството с предприятията;*

*заличава се*

Or. en

#### Изменение 205

Тери Райнтке

от името на групата Verts/ALE

#### Предложение за резолюция

#### Параграф 17

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*17. подчертава значението на по-доброто взаимодействие между образователните системи и пазара на труда, включително експозицията на работното място и сътрудничеството с предприятията;*

*17. подчертава значението на по-доброто взаимодействие между образователните системи и пазара на труда, включително предоставянето на висококачествени и платени стажове, професионалните консултации и интегрирането на практическите умения в учебните програми;*

**Изменение 206**  
**Антия Макинтайър**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 17**

*Предложение за резолюция*

17. подчертава значението на по-доброто взаимодействие между образователните системи и пазара на труда, включително експозицията на работното място и сътрудничеството с предприятията;

*Изменение*

17. подчертава **важната роля, която могат да изиграят предприятията, като се ангажират с образователните системи в своите държави членки; подчертава** значението на **насърчаването на** по-доброто взаимодействие между образователните системи, **университетите** и пазара на труда, включително експозицията на работното място и сътрудничеството с предприятията **в създаването на иновационни „кълъстери“;**

**Изменение 207**  
**Агнешка Козловска-Райевич**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 17**

*Предложение за резолюция*

17. подчертава значението на по-доброто взаимодействие между образователните системи и пазара на труда, включително експозицията на работното място и сътрудничеството с предприятията;

*Изменение*

17. **посочва, че въпреки наличието на 2 милиона незаети свободни работни места в ЕС, има много безработни свръхквалифицирани младежи, чиито умения не съответстват на търсенето на пазара на труда;** подчертава значението на по-доброто взаимодействие между образователните системи и пазара на труда, включително експозицията на работното място и

сътрудничеството с предприятията;

Or. en

## Изменение 208

Шон Саймън, Гленис Уилмът

### Предложение за резолюция

#### Параграф 17

##### *Предложение за резолюция*

17. подчертава значението на доброто взаимодействие между образователните системи и пазара на труда, включително експозицията на работното място и сътрудничеството с предприятията;

##### *Изменение*

17. подчертава значението на доброто взаимодействие между образователните системи и пазара на труда, включително експозицията на работното място и сътрудничеството с предприятията, **за да се насърчи високо равнище на висококачествена заетост**;

Or. en

## Изменение 209

Данута Язловецка

### Предложение за резолюция

#### Параграф 17

##### *Предложение за резолюция*

17. подчертава значението на доброто взаимодействие между образователните системи и пазара на труда, включително експозицията на работното място и сътрудничеството с предприятията;

##### *Изменение*

17. подчертава значението на доброто взаимодействие между образователните системи и пазара на труда, включително експозицията на работното място, **качествените стажове** и сътрудничеството с предприятията;

Or. en

## Изменение 210

Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том, Ренате Вебер

### Предложение за резолюция Параграф 17а (нов)

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**17а. приветства инициативата на ЕК за Европейски алианс за професионална подготовка (EAfA), който има за цел да обедини публичните органи, предприятията, социалните партньори, доставчиците на ПОО, представителите на младежта и други ключови участници с цел насърчаване на схеми за провеждане на стажове и инициативи в Европа;**

Or. en

## Изменение 211

Тери Райнтке

от името на групата Verts/ALE

### Предложение за резолюция Параграф 18

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

18. подчертава важната роля на професионалното ориентиране чрез **индивидуална** оценка и съвети за професионално развитие, предоставяни от висококвалифицирани съветници в областта на трудовата заетост;

18. подчертава важната роля на професионалното ориентиране чрез оценка и съвети за професионално развитие, **насочени към индивидуалните умения и потребности**, предоставяни от висококвалифицирани съветници в областта на трудовата заетост **и съветници, които вече са намерили работа**;

Or. en

**Изменение 212**  
**Антия Макинтайър**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 18**

*Предложение за резолюция*

18. подчертава важната роля на професионалното ориентиране чрез индивидуална оценка и съвети за професионално развитие, предоставяни от висококвалифицирани съветници в областта на трудовата заетост;

*Изменение*

18. подчертава важната роля на професионалното ориентиране чрез индивидуална оценка и съвети за професионално развитие, предоставяни от висококвалифицирани съветници в областта на трудовата заетост, **с цел да се гарантира, че младите хора разполагат с подходящата информация, съвети и насоки, за да направят разумен професионален избор;**

Or. en

**Изменение 213**  
**Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том, Ренате Вебер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 18**

*Предложение за резолюция*

18. подчертава важната роля на професионалното ориентиране чрез индивидуална оценка и съвети за професионално развитие, предоставяни от висококвалифицирани съветници в областта на трудовата заетост;

*Изменение*

18. подчертава важната роля на професионалното ориентиране **и професионалния опит** чрез индивидуална оценка и съвети за професионално развитие, предоставяни от висококвалифицирани съветници в областта на трудовата заетост, **които имат опит на местния и националния пазар на труда в ЕС;**

Or. en

**Изменение 214**  
**Тери Райнтке**

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция  
Параграф 19**

*Предложение за резолюция*

19. отбелязва, че за успешен преход към заетост е от голямо значение да **се** вземат информирани решения, и **че мотивацията, себепознаването и инициативата** следва да **бъдат насърчавани**;

*Изменение*

19. отбелязва, че за успешен преход към заетост е от голямо значение **младите хора да притежават трансверсални ключови компетентности, които ще им позволят да** вземат информирани решения, **да развият инициативност и да повишат своята мотивация и себепознаване, като същевременно следва да се предостави и подходяща подкрепа в това отношение; подчертава важната роля на системите за социална сигурност, които предоставят качествени преходи, включително прехода от образование към заетост, прехода между работните места, както и между заетост и прекъсване на трудовата дейност;**

Or. en

**Изменение 215  
Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис**

**Предложение за резолюция  
Параграф 19**

*Предложение за резолюция*

19. отбелязва, че за успешен преход към заетост е от голямо значение да се вземат информирани решения, **и че мотивацията, себепознаването и инициативата следва да бъдат насърчавани**;

*Изменение*

19. отбелязва, че за успешен преход към заетост е от голямо значение да се вземат информирани решения;

Or. en

**Изменение 216**  
**Адам Коша**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 19**

*Предложение за резолюция*

19. отбелязва, че за успешен преход към заетост е от голямо значение да се вземат информирани решения, и че мотивацията, себепознаването и инициативата следва да бъдат насърчавани;

*Изменение*

19. отбелязва, че за успешен преход към заетост е от голямо значение да се вземат информирани решения, и че мотивацията, себепознаването и инициативата следва да бъдат насърчавани **особено в случай на хора, които са безработни отдавна;**

Or. hu

**Изменение 217**  
**Тери Райнтке**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 20**

*Предложение за резолюция*

20. подчертава необходимостта от адекватно финансиране и внедряване от страна на държавите членки и отделните работодатели на схеми за стажове и възможности за професионална подготовка;

*Изменение*

20. подчертава необходимостта от адекватно финансиране и внедряване от страна на държавите членки и отделните работодатели на **качествени** схеми за стажове и възможности за професионална подготовка, **както и на обучение в процеса на работа;**

Or. en

**Изменение 218**  
**Гленис Уилмът, Шон Саймън**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 20**

*Предложение за резолюция*

20. подчертава необходимостта от адекватно финансиране и внедряване от страна на държавите членки и отделните работодатели на схеми за стажове и възможности за професионална подготовка;

*Изменение*

20. подчертава необходимостта от адекватно финансиране и внедряване от страна на държавите членки и отделните работодатели на схеми за стажове и възможности за професионална подготовка; ***държавите членки следва да предприемат мерки, за да гарантират, че уязвимите групи като жени, етнически малцинства и лица с увреждания се насърчават да кандидатстват и са представени по подходящ начин в тези схеми;***

Or. en

**Изменение 219**

**Серхио Гутиерес Прието, Хави Лопес**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 20**

*Предложение за резолюция*

20. подчертава необходимостта от адекватно финансиране и внедряване от страна на държавите членки и отделните работодатели на схеми за стажове и възможности за професионална подготовка;

*Изменение*

20. подчертава необходимостта от адекватно финансиране и внедряване от страна на държавите членки и отделните работодатели на схеми за стажове и възможности за професионална подготовка; ***припомня, че е необходимо тези програми да отговарят на минимални стандарти за качество, социална закрила и трудови доходи;***

Or. es

**Изменение 220**

**Иван Яковчич**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 20**



*Предложение за резолюция*

20. подчертава необходимостта от адекватно финансиране и внедряване от страна на държавите членки и отделните работодатели на схеми за стажове и възможности за професионална подготовка;

*Изменение*

20. подчертава необходимостта от адекватно финансиране и внедряване от страна на държавите членки, **регионалните и местните органи и** отделните работодатели на схеми за стажове и възможности за професионална подготовка;

Or. hr

**Изменение 221**

**Агнес Йонгериус, Георги Пирински**

**Предложение за резолюция  
Параграф 20**

*Предложение за резолюция*

20. подчертава необходимостта от адекватно финансиране и внедряване от страна на държавите членки и отделните работодатели на схеми за стажове и възможности за професионална подготовка;

*Изменение*

20. подчертава необходимостта от адекватно финансиране и внедряване от страна на държавите членки и отделните работодатели на **качествени** схеми за стажове и възможности за професионална подготовка;

Or. en

**Изменение 222**

**Агнес Йонгериус, Георги Пирински**

**Предложение за резолюция  
Параграф 21**

*Предложение за резолюция*

21. счита, че **са необходими тесни партньорства между правителствата и представителите на работодателите и на работниците и служителите**, с цел да се открият най-добрите начини за

*Изменение*

21. счита, че **е необходимо да се засили социалният диалог в областта на уменията**, с цел да се открият най-добрите начини за справяне с проблема с несъответствието между търсените и предлаганите умения във всичките му

справяне с проблема с несъответствието между търсените и предлаганите умения във всичките му измерения;

измерения;

Or. en

### Изменение 223

Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том, Ренате Вебер

#### Предложение за резолюция Параграф 21

##### *Предложение за резолюция*

21. счита, че са необходими тесни партньорства между правителствата и представителите на работодателите и на работниците и служителите, с цел да се открият най-добрите начини за справяне с проблема с несъответствието между търсените и предлаганите умения във всичките му измерения;

##### *Изменение*

21. счита, че са необходими тесни **и систематични** партньорства **на местно, регионално и национално равнище** между правителствата и представителите на работодателите и на работниците и служителите, **включително публични и частни служби по заетостта**, с цел да се открият най-добрите начини за справяне с проблема с несъответствието между търсените и предлаганите умения във всичките му измерения, **и призовава всички държави членки да насърчават това сътрудничество**;

Or. en

### Изменение 224

Дануга Язловецка

#### Предложение за резолюция Параграф 21

##### *Предложение за резолюция*

21. счита, че са необходими тесни партньорства между правителствата и представителите на работодателите и на работниците и служителите, с цел да се открият най-добрите начини за справяне с проблема с несъответствието между

##### *Изменение*

21. счита, че са необходими тесни партньорства между правителствата и представителите на работодателите и на работниците и служителите, с цел да се **разработят дългосрочни стратегии за съответните национални пазари**

търсените и предлаганите умения във всичките му измерения;

***на труда, да се установят уменията и квалификацията, които са и ще бъдат необходими на пазара на труда, и да се открият най-добрите начини за справяне с проблема с несъответствието между търсените и предлаганите умения във всичките му измерения;***

Or. en

## Изменение 225

Ан Сандер

### Предложение за резолюция

#### Параграф 21

##### *Предложение за резолюция*

21. счита, че са необходими тесни партньорства между правителствата и представителите на работодателите и на работниците и служителите, с цел да се открият най-добрите начини за справяне с проблема с несъответствието между търсените и предлаганите умения във всичките му измерения;

##### *Изменение*

21. счита, че са необходими тесни партньорства между правителствата и представителите на работодателите и на работниците и служителите, ***както и с центровете за обучение и практика по специалността***, с цел да се открият най-добрите начини за справяне с проблема с несъответствието между търсените и предлаганите умения във всичките му измерения;

Or. fr

## Изменение 226

Тери Райнтке

от името на групата Verts/ALE

### Предложение за резолюция

#### Параграф 21

##### *Предложение за резолюция*

21. счита, че са необходими тесни партньорства между правителствата и представителите на работодателите и на работниците и служителите, с цел да се

##### *Изменение*

21. счита, че са необходими тесни партньорства между правителствата и представителите на работодателите и на работниците, и служителите, ***както и***

открийт най-добрите начини за справяне с проблема с несъответствието между търсените и предлаганите умения във всичките му измерения;

**организации на учащи**, с цел да се открият най-добрите начини за справяне с проблема с несъответствието между търсените и предлаганите умения във всичките му измерения;

Or. en

## **Изменение 227**

**Луи Мишел**

### **Предложение за резолюция**

#### **Параграф 21**

##### *Предложение за резолюция*

21. счита, че са необходими тесни партньорства между правителствата и представителите на работодателите и на работниците и служителите, с цел да се открият най-добрите начини за справяне с проблема с несъответствието между търсените и предлаганите умения във всичките му измерения;

##### *Изменение*

21. счита, че са необходими тесни партньорства между правителствата, **публичните органи** и представителите на работодателите и на работниците и служителите, с цел да се открият най-добрите начини за справяне с проблема с несъответствието между търсените и предлаганите умения във всичките му измерения;

Or. nl

## **Изменение 228**

**Тери Райнтке**

от името на групата Verts/ALE

### **Предложение за резолюция**

#### **Параграф 21а (нов)**

##### *Предложение за резолюция*

**21а.** счита, че гаранцията за **младежта е първа стъпка към основан на правата подход към нуждите на младите хора във връзка със заетостта; припомня задължението на работодателите да участват в процеса на предоставяне**

*на младите хора достъпни програми по професионално обучение и качествени стажове; подчертава, че не трябва бъде излаган на риск качественият аспект на достойния труд за младите хора, а основните трудови стандарти и други стандарти, свързани с качеството на труда, като например работно време, минимална надница, социални осигуровки и здраве и безопасност при работа трябва да бъдат централни съображения в полаганите усилия;*

Or. en

**Изменение 229**  
**Тери Райнтке**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Подзаглавие 7**

*Предложение за резолюция*

Насърчаване на **трудова** мобилност

*Изменение*

Насърчаване на **доброволната трудова** мобилност

Or. en

**Изменение 230**  
**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис**

**Предложение за резолюция**  
**Подзаглавие 7**

*Предложение за резолюция*

**Насърчаване на трудова**  
**мобилност**

*Изменение*

**Трудова миграция**  
**и справедлива мобилност**

Or. en

## Изменение 231

Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер

### Предложение за резолюция

#### Параграф 22

##### *Предложение за резолюция*

22. припомня, че понастоящем в ЕС има 2 милиона незаети свободни работни места; подчертава необходимостта от **трудова мобилност в Съюза, за да се запълни тази празнина**, и в това отношение отново подчертава значението на „Еразъм +“ и на Европейския портал за професионална мобилност (EURES);

##### *Изменение*

22. **обръща внимание на 7-те милиона граждани на ЕС, които от 2013 г. насам живеят или работят в държава членка, която е различна от тяхната държава на гражданство, на 1,1-те милиона трансгранични работници и на 1,2-та милиона командировани работници в целия ЕС**; подчертава необходимостта от **пълното зачитане на тяхното гражданство и права на труд** и в това отношение отново подчертава значението на **подобряването** на Европейския портал за професионална мобилност (EURES);

Or. en

## Изменение 232

Тициана Бегин, Лаура Аджеа

### Предложение за резолюция

#### Параграф 22

##### *Предложение за резолюция*

22. припомня, че понастоящем в ЕС има 2 милиона незаети свободни работни места; подчертава необходимостта от трудова мобилност в Съюза, за да се запълни тази празнина, и в това отношение отново подчертава **значението на „Еразъм +“ и на Европейския портал за професионална мобилност (EURES)**;

##### *Изменение*

22. припомня, че понастоящем в ЕС има 2 милиона незаети свободни работни места, **и че следва да съществуват системи, които съпоставят търсенето с предлагането на пазара на труда на европейско равнище, като например европейска база данни за свободни работни места**; подчертава необходимостта от трудова мобилност в Съюза, за да се запълни тази празнина, и в това отношение отново подчертава, **че**

*мобилността трябва да остане доброволна, а не необходима за намиране на работа;*

Or. en

### Изменение 233

Тери Райнтке

от името на групата Verts/ALE

### Предложение за резолюция

#### Параграф 22

#### *Предложение за резолюция*

22. припомня, че понастоящем в ЕС има 2 милиона незаети свободни работни места; подчертава необходимостта от трудова мобилност в Съюза, за да се запълни тази празнина, и в това отношение отново подчертава значението на „Еразъм +“ и на Европейския портал за професионална мобилност (EURES);

#### *Изменение*

22. припомня, че понастоящем в ЕС има 2 милиона незаети свободни работни места; подчертава необходимостта от **доброволна** трудова мобилност, **обхваната от адекватна възможност за прехвърляне на социални права** в Съюза, за да се запълни тази празнина, и в това отношение отново подчертава значението на „Еразъм +“ **Европейския социален фонд** и на Европейския портал за професионална мобилност (EURES);

Or. en

### Изменение 234

Жоел Мелен, Доминик Мартен

### Предложение за резолюция

#### Параграф 22

#### *Предложение за резолюция*

22. припомня, че понастоящем в ЕС има 2 милиона незаети свободни работни места; подчертава необходимостта от трудова мобилност в Съюза, за да се запълни тази празнина, и в това отношение отново подчертава

#### *Изменение*

22. припомня, че понастоящем в ЕС има 2 милиона незаети свободни работни места; подчертава необходимостта от трудова мобилност в Съюза, за да се запълни тази празнина, и в това отношение отново подчертава

значението на „Еразъм +“ **и на Европейския портал за професионална мобилност (EURES)**;

значението на „Еразъм +“;

Or. fr

### **Изменение 235**

**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 22а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**22а. припомня, че справедливата мобилност е тясно свързана с правото на свободно пребиваване за гражданите на ЕС; подчертава, че тя не може да служи като заместител за политики, целящи подобряване на регионалното и социалното сближаване в области с високи нива на безработица;**

Or. en

### **Изменение 236**

**Агнес Йонгериус, Емилиан Павел, Серхио Гутierrez Прието, Брандо Бенифей, Георги Пирински**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 22а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**22а. подчертава необходимостта от всеобхватен подход към трудовата мобилност, основан на свободното движение на граждани и работници, и на принципа на равно заплащане за равен труд; подчертава в тази връзка необходимостта държавите членки адекватно да прилагат и изпълняват Директива 2014/67/ЕС за**



*прилагането, да запушват  
съществуващите „вратички“ чрез  
преразглеждане на  
Директива 96/71/ЕО за  
командирането на работници и да  
предприемат мерки за  
предотвратяване на свързаните  
измами; изразява загриженост  
относно възможните рискове от  
„изтичане на мозъци“ за някои  
държави членки;*

Or. en

**Изменение 237**

**Луи Мишел**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 22а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*22а. припомня, че през 2014 г. 9,8 млн. работници на непълно работно време – приблизително една четвърт от всички работници на непълно работно време в Европа – са заявили желанието си да работят повече часове от разрешеното според текущия им статут на работещи на непълно работно време.*

Or. nl

**Изменение 238**

**Ан Сандер**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 22а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*22а. подчертава, че е важно да се  
поощрява мобилността на*

*пограничните работници, като се предлага повече информация за съществуването на трансгранични партньорства на EURES, задачата на които е да се насърчава мобилността на пограничните работници и да се премахват пречките пред нея, като на тези лица се предлагат информация и консултации за възможностите за заетост и условията на живот и труд от двете страни на границата; в това отношение EURES-T е важен инструмент за по-добър контрол на неразработените възможности за трансгранични работни места и за стремеж към един по-интегриран европейски пазар на труда;*

Or. fr

**Изменение 239**  
**Жоел Мелен, Доминик Мартен**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 23**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*23. припомня значението на мобилността на висококвалифицираните работници от трети държави в контекста на демографските предизвикателства;*

*заличава се*

Or. fr

**Изменение 240**  
**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 23**

*Предложение за резолюция*

23. припомня *значението на мобилността на висококвалифицираните работници от трети държави в контекста на демографските предизвикателства*;

*Изменение*

23. припомня, **че при миграцията на работници от трети държави трябва да се зачитат техните права на пребиваване и труд**; изразява **загриженост относно отрицателните последици за трети държави от европейските миграционни политики, включително за социалното сближаване и наличието на свързани умения на работници, напр. „изтичане на мозъци“**;

Or. en

**Изменение 241**

**Тициана Бегин, Лаура Аджеа**

**Предложение за резолюция  
Параграф 23**

*Предложение за резолюция*

23. припомня *значението на мобилността на висококвалифицираните работници от трети държави в контекста на демографските предизвикателства*;

*Изменение*

23. припомня, **че мобилността остава само един от многото потенциални отговори на несъответствията на пазара на труда и че възможните му странични ефекти, като например изтичането на мозъци, следва да бъдат сведени до минимум**;

Or. en

**Изменение 242**

**Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том, Ренате Вебер**

**Предложение за резолюция  
Параграф 23**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

23. *припомня значението на мобилността на* висококвалифицираните работници от трети държави в контекста на демографските предизвикателства;

23. *призовава за ефективна икономическа миграция на* висококвалифицираните работници от трети държави в контекста на демографските предизвикателства **и недостига на пазара на труда;**

Or. en

**Изменение 243**  
**Тери Райнтке**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 23**

*Предложение за резолюция*

23. *припомня значението на мобилността на* висококвалифицираните работници от трети държави в контекста на демографските предизвикателства;

*Изменение*

23. *припомня значението на мобилността на* висококвалифицираните работници от трети държави в контекста на демографските предизвикателства; **и подчертава необходимостта от преодоляване на ненужните административни бариери, свързани с влизането им в Европейския съюз; призовава държавите членки отрано да се борят с въздействието на изтичането на мозъци във въпросните трети държави;**

Or. en

**Изменение 244**  
**Серхио Гутиерес Прието**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 23**

*Предложение за резолюция*

23. *припомня значението на мобилността на* висококвалифицираните работници от трети държави в контекста

*Изменение*

23. *припомня значението на мобилността на* висококвалифицираните работници от трети държави в контекста

на демографските предизвикателства;

на демографските предизвикателства  
*при едновременно спазване на  
социалните и трудовите стандарти;*

Or. es

#### **Изменение 245**

Луи Мишел

#### **Предложение за резолюция**

#### **Параграф 23**

##### *Предложение за резолюция*

23. припомня значението на мобилността на висококвалифицираните работници от трети държави в контекста на демографските предизвикателства;

##### *Изменение*

23. припомня значението на мобилността на висококвалифицираните работници **и по-нискоквалифицираните работници** от трети държави в контекста на демографските предизвикателства;

Or. nl

#### **Изменение 246**

Тери Райнтке

от името на групата Verts/ALE

#### **Предложение за резолюция**

#### **Параграф 23а (нов)**

##### *Предложение за резолюция*

##### *Изменение*

**23а. припомня необходимостта от гарантиране на пълната преносимост на правата на социално осигуряване в рамките на ЕС, както и от увеличаване на осведомеността за трудовите и социалните права на въпросните работници, за да се насърчи и улесни трудовата мобилност в рамките на ЕС;**

Or. en

**Изменение 247**  
**Оле Кристенсен**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 23а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**23а. отбелязва, че правата на свободно движение трябва да са придружени от равно третиране на всички работници и мерки за борба със социалния дъмпинг;**

Or. en

**Изменение 248**  
**Елизабет Морен-Шартие**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 23а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**23а. призовава изучаването и упражняването на чужди езици да бъдат насърчавани с цел развиване на мобилността;**

Or. fr

**Изменение 249**  
**Жоел Мелен, Доминик Мартен**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 23а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**23а. настоява за възможността всеки човек да може да получи обучение в която и да е държава членка като**

доброволец;

Or. fr

**Изменение 250**

**Тери Райнтке**

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**

**Параграф 23б(нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*23б. припомня, че поради кризата и различното икономическо положение в държавите – членки на ЕС, принудителната мобилност на младите хора е все по-често срещана реалност; настоятелно призовава държавите членки да се уверят, че основното право на свобода на движение не нанася щети; следователно призовава ЕС и неговите държави членки да гарантират, че достъпът до качествени публични услуги, до права при работа и до социално осигуряване за млади мобилни студенти и работници не е ограничено или отказано;*

Or. en

**Изменение 251**

**Жоел Мелен, Доминик Мартен**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 23б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*23б. подчертава необходимостта от специално обучение за работниците, намиращи се в края на своя трудов*

*път, за да не се създават „цифрови аутсайдери“;*

Or. fr

**Изменение 252**

**Тери Райнтке**

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**

**Подзаглавие 8**

*Предложение за резолюция*

Обмен на най-добри практики в ЕС

*Изменение*

Обмен **и валидиране** на най-добри практики в ЕС

Or. en

**Изменение 253**

**Ан Сандер**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 24**

*Предложение за резолюция*

24. подчертава необходимостта от обмен на най-добри практики между държавите членки, по-специално по отношение на състоящите се от две части системи за обучение **и** за професионално образование и обучение, като същевременно признава особеностите на всеки пазар на труда и на всяка образователна система;

*Изменение*

24. подчертава необходимостта от обмен на най-добри практики между държавите членки, по-специално по отношение на състоящите се от две части системи за обучение, за професионално образование и обучение **и за професионално обучение чрез практика по специалността**, като същевременно признава особеностите на всеки пазар на труда и на всяка образователна система;

Or. fr



## Изменение 254

Тери Райнтке

от името на групата Verts/ALE

### Предложение за резолюция

#### Параграф 24

##### *Предложение за резолюция*

24. подчертава необходимостта от обмен на най-добри практики между държавите членки, по-специално по отношение на **състоящите се от две части системи** за обучение и за професионално образование и обучение, като същевременно признава особеностите на всеки пазар на труда и на всяка образователна система;

##### *Изменение*

24. подчертава необходимостта от обмен **и валидиране** на най-добри практики между държавите членки, по-специално по отношение на **результатите от неформално и формално обучение, стратегиите за учене през целия живот, както и системите и програмите** за обучение и за професионално образование и обучение, като същевременно признава особеностите на всеки пазар на труда и на всяка образователна система;

Or. en

## Изменение 255

Иван Яковчич

### Предложение за резолюция

#### Параграф 24

##### *Предложение за резолюция*

24. подчертава необходимостта от обмен на най-добри практики между държавите членки, по-специално по отношение на състоящите се от две части системи за обучение и за професионално образование и обучение, като същевременно признава особеностите на всеки пазар на труда и на всяка образователна система;

##### *Изменение*

24. подчертава необходимостта от обмен на най-добри практики между държавите членки **и регионалните и местните органи**, по-специално по отношение на състоящите се от две части системи за обучение и за професионално образование и обучение, като същевременно признава особеностите на всеки пазар на труда и на всяка образователна система;

Or. hr

## Изменение 256

Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том, Яна Том

### Предложение за резолюция Параграф 24

#### *Предложение за резолюция*

24. подчертава необходимостта от обмен на най-добри практики между държавите членки, по-специално по отношение на състоящите се от две части системи за обучение и за професионално образование и обучение, като същевременно признава особеностите на всеки пазар на труда и на всяка образователна система;

#### *Изменение*

24. подчертава необходимостта от обмен на най-добри практики между държавите членки, **както и от сравняване и измерване на тяхната ефективност**, по-специално по отношение на състоящите се от две части системи за обучение и за професионално образование и обучение, като същевременно признава особеностите на всеки пазар на труда и на всяка образователна система;

Or. en

## Изменение 257

Ан Сандер

### Предложение за резолюция Параграф 24 – алинея 1 (нова)

#### *Предложение за резолюция*

**препоръчва по този повод да се продължи и доразвие използването на платформата „Европейски партньорства“ като предпочитан инструмент за развиване на европейски партньорства, размяна на мнения относно най-добрите практики, а също и за създаване и предлагане на нови практики в областта на ученето и мобилността;**

#### *Изменение*

Or. fr

**Изменение 258**

**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер**

**Предложение за резолюция**

**Подзаглавие 9**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**Възпитаване на предприемачески дух  
сред гражданите: МСП и  
микропредприятия**

МСП и микропредприятия

Or. en

**Изменение 259**

**Гийом Балас**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 25**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**25. счита, че възпитаването в  
самоотговорност и насърчаването на  
образованието по предприемачество  
от ранна възраст допълнително  
подобрява връзките между  
училището и пазара на труда и може  
да спомогне за намаляване на  
равнищата на безработица;**

заличава се

Or. fr

**Изменение 260**

**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 25**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**25. счита, че възпитаването в  
самоотговорност и насърчаването на  
образованието по предприемачество**

заличава се

*от ранна възраст допълнително подобрява връзките между училището и пазара на труда и може да спомогне за намаляване на равнищата на безработица;*

Or. en

**Изменение 261**  
**Антия Макинтайър**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 25**

*Предложение за резолюция*

25. счита, че **възпитаването в самоотговорност** и насърчаването на образованието по предприемачество от ранна възраст **допълнително подобрява връзките между училището и пазара на труда и може да спомогне за намаляване на равнищата на безработица;**

*Изменение*

25. счита, че **има нужда от подобряване на лидерството, финансовото управление, самоотговорността** и насърчаването на образованието по предприемачество от ранна възраст **с цел реализиране на потенциала на младите хора, така че да разполагат с уменията да бъдат работодатели, а не само служители, и да имат възможност да стартират нови предприятия и да се възползват от новите пазари;**

Or. en

**Изменение 262**  
**Тери Райнтке**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 25**

*Предложение за резолюция*

25. счита, че възпитаването в самоотговорност и насърчаването на **образованието** по предприемачество **от ранна възраст** допълнително

*Изменение*

25. счита, че възпитаването в самоотговорност и насърчаването на **умения** по предприемачество допълнително подобрява връзките

подобрява връзките между училището и пазара на труда и *може* да спомогне за *намаляване на равнищата на безработица*;

между училището и пазара на труда и *би могло* да спомогне за *увеличаване на предприемаческия дух*;

Or. en

## Изменение 263 Агнес Йонгериус

### Предложение за резолюция Параграф 25

#### *Предложение за резолюция*

25. счита, че *възпитаването в самоотговорност и насърчаването на образованието по предприемачество от ранна възраст допълнително подобрява връзките между училището и пазара на труда и може да спомогне за намаляване на равнищата на безработица*;

#### *Изменение*

25. счита, че образованието по предприемачество от ранна възраст допълнително подобрява връзките между училището и пазара на труда и може да спомогне за намаляване на равнищата на безработица;

Or. en

## Изменение 264 Адам Коша

### Предложение за резолюция Параграф 25

#### *Предложение за резолюция*

25. счита, че възпитаването в самоотговорност и насърчаването на образованието по предприемачество от ранна възраст допълнително *подобрява* връзките между училището и пазара на труда и може да спомогне за намаляване на равнищата на безработица;

#### *Изменение*

25. счита, че възпитаването в самоотговорност и насърчаването на образованието по предприемачество от ранна възраст *и подпомагащите, скъпи и висококачествени системи за деца в предучилищна възраст, насочени към семейства в неравностойно положение*, допълнително *подобряват* връзките между училището и пазара на труда и може да спомогне за намаляване на равнищата на безработица;

**Изменение 265**  
**Алдо Патричело**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 25**

*Предложение за резолюция*

25. счита, че възпитаването в самоотговорност и насърчаването на образованието по предприемачество от ранна възраст допълнително **подобрява** връзките между училището и пазара на труда и може да спомогне за намаляване на равнищата на безработица;

*Изменение*

25. счита, че възпитаването в самоотговорност и насърчаването на образованието по предприемачество от ранна възраст **може** допълнително **да подобри** връзките между училището и пазара на труда и може да спомогне за намаляване на равнищата на безработица;

Or. it

**Изменение 266**  
**Данута Язловецка**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 25**

*Предложение за резолюция*

25. счита, че възпитаването в самоотговорност и насърчаването на образованието по предприемачество от ранна възраст допълнително подобрява връзките между училището и пазара на труда и може да спомогне за намаляване на равнищата на безработица;

*Изменение*

25. счита, че възпитаването в самоотговорност и **разрешаване на проблеми, както и** насърчаването на образованието по предприемачество от ранна възраст допълнително подобрява връзките между училището и пазара на труда и може да спомогне за намаляване на равнищата на безработица;

Or. en

**Изменение 267**  
**София Рибейру**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 25**

*Предложение за резолюция*

25. счита, че **възпитаването в самоотговорност** и насърчаването на образованието по предприемачество от ранна възраст допълнително подобрява връзките между училището и пазара на труда и може да спомогне за намаляване на равнищата на безработица;

*Изменение*

25. счита, че и насърчаването на образованието по предприемачество от ранна възраст допълнително подобрява връзките между училището и пазара на труда и може да спомогне за намаляване на равнищата на безработица;

Or. pt

**Изменение 268**  
**Антя Макинтайър**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 25а (нов)**

*Предложение за резолюция*

**25а. приветства схеми като „Еразъм за млади предприемачи“, които целят да помогнат на новите предприемачи да придобият съответните умения за управление на предприятие, и счита, че подобни програми следва да бъдат допълнително насърчавани, за да се помогне на повече млади предприемачи да учредяват предприятия и да постигат успех;**

Or. en

**Изменение 269**  
**Тери Райнтке**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 25а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**25а. счита, че следва да бъдат въведени специални мерки за подкрепа на млади предприемачи, за да се улесни техният достъп до информация, както и финанси и финансиране, включително услуги на едно гише за информация и подкрепа, насочени към младите хора в съществуващи органи за подкрепа на предприемачи;**

Or. en

**Изменение 270**

**Тери Райнтке**

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 25б(нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**25б. счита, че неформалното образование, по-специално развивано в младежки организации, насърчава творчеството, чувството за инициатива и самоотговорност и може да увеличи шансовете на младите хора на пазара на труда;**

Or. en

**Изменение 271**

**Агнес Йонгериус**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 26**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

26. подчертава значението на мерките в

26. подчертава значението на мерките в



подкрепа на МСП и микропредприятията, *с цел да се намалят административните и финансовите пречки пред учредяването и дейността им, както и значението на улесняването на наемането на квалифицирана работна сила и на обучението на работниците и служителите;*

подкрепа на МСП и микропредприятията, *за да се улесни наемането на квалифицирана работна сила и на обучението на работниците и служителите;*

Or. en

### **Изменение 272**

**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер**

#### **Предложение за резолюция Параграф 26**

##### *Предложение за резолюция*

26. подчертава значението на мерките в подкрепа на МСП и микропредприятията, с цел да се *намалят административните и финансовите пречки пред учредяването и дейността им, както и значението на улесняването на наемането на квалифицирана работна сила и на обучението на работниците и* служителите;

##### *Изменение*

26. подчертава значението на мерките в подкрепа на МСП и микропредприятията, с цел да се *подобри техният достъп до финансиране и обучение на* служителите;

Or. en

### **Изменение 273**

**Тери Райнтке**

от името на групата Verts/ALE

#### **Предложение за резолюция Параграф 26**

##### *Предложение за резолюция*

26. подчертава значението на мерките в подкрепа на МСП и

##### *Изменение*

26. подчертава значението на мерките в подкрепа на МСП и

микропредприятията, *с цел да се намалят административните и финансовите пречки пред* учредяването и дейността им, както и значението на улесняването на наемането на квалифицирана работна сила и на обучението на работниците и служителите;

микропредприятията *и участниците в социалната икономика*, за да се улесни учредяването и дейността им, както и значението на улесняването на наемането на квалифицирана работна сила и на обучението на работниците и служителите;

Or. en

#### **Изменение 274**

**Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том**

#### **Предложение за резолюция Параграф 26**

##### *Предложение за резолюция*

26. подчертава значението на мерките в подкрепа на МСП и микропредприятията, с цел да се намалят административните и финансовите пречки пред учредяването и дейността им, както и значението на *улесняването* на наемането на квалифицирана работна сила и на обучението на работниците и служителите;

##### *Изменение*

26. подчертава значението на мерките в подкрепа на МСП и микропредприятията, с цел да се намалят административните и финансовите пречки пред учредяването и дейността им, както и значението на *необходимостта от въвеждане и извършване на действия във връзка с принципа на по-доброто регулиране и от улесняване на* наемането на квалифицирана работна сила и на обучението на работниците и служителите;

Or. en

#### **Изменение 275**

**Шон Саймън**

#### **Предложение за резолюция Параграф 26**

##### *Предложение за резолюция*

26. подчертава *значението на мерките*

##### *Изменение*

26. подчертава *нуждата от мерки* в

в подкрепа на МСП и микропредприятията, с цел да се намалят административните и финансовите пречки пред учредяването и дейността им, както и значението на улесняването на наемането на квалифицирана работна сила и на обучението на работниците и служителите;

подкрепа на МСП и микропредприятията, с цел да се намалят административните и финансовите пречки пред учредяването и дейността им, както и значението на улесняването на наемането на квалифицирана работна сила и на обучението на работниците и служителите;

Or. en

**Изменение 276**  
**Ан Сандер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 26**

*Предложение за резолюция*

26. подчертава значението на мерките в подкрепа на МСП и микропредприятията, с цел да се намалят административните и финансовите пречки пред учредяването и дейността им, както и значението на улесняването на наемането на квалифицирана работна сила и на обучението на работниците и служителите;

*Изменение*

26. подчертава значението на мерките в подкрепа на МСП и микропредприятията, с цел да се намалят административните и финансовите пречки пред учредяването и дейността им, както и значението на улесняването на наемането на квалифицирана работна сила и на обучението на работниците и служителите; ***във връзка с това насърчава Европейската комисия да продължи със своята програма REFIT за една по-добро, по-ясно, по-ефикасно и по-малко бюрократично европейско регламентиране, с което да се създават благоприятни условия за основаването, развитието и просперитета на предприятия, особено на МСП;***

Or. fr

**Изменение 277**  
**Георги Пирински**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 26**

*Предложение за резолюция*

26. подчертава значението на мерките в подкрепа на МСП и микропредприятията, с цел да се намалят административните и финансовите пречки пред учредяването и дейността им, както и значението на улесняването на наемането на квалифицирана работна сила и на обучението на работниците и служителите;

*Изменение*

26. подчертава значението на мерките в подкрепа на **новосъздадените дружества**, МСП и микропредприятията, с цел да се намалят административните и финансовите пречки пред учредяването и дейността им, както и значението на улесняването на наемането на квалифицирана работна сила и на обучението на работниците и служителите;

Or. en

**Изменение 278**  
**Алдо Патричело**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 26**

*Предложение за резолюция*

26. подчертава значението на мерките в подкрепа на МСП и микропредприятията, с цел да се намалят административните и финансовите пречки пред учредяването и дейността им, както и значението на улесняването на наемането на квалифицирана работна сила и на обучението на работниците и служителите;

*Изменение*

26. подчертава значението на мерките в подкрепа **и насърчаване** на МСП и микропредприятията, с цел да се намалят административните и финансовите пречки пред учредяването и дейността им, както и значението на улесняването на наемането на квалифицирана работна сила и на обучението на работниците и служителите;

Or. it

**Изменение 279**  
**Тициана Бегин, Лаура Аджеа**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 26**

*Предложение за резолюция*

26. подчертава значението на мерките в подкрепа на МСП и микропредприятията, с цел да се намалят административните и финансовите пречки пред учредяването и дейността им, както и значението на улесняването на наемането на квалифицирана работна сила и на обучението на работниците и служителите;

*Изменение*

26. подчертава значението на мерките в подкрепа на МСП и микропредприятията, с цел да се намалят административните и финансовите пречки пред учредяването и дейността им, както и значението на улесняването на наемането на квалифицирана работна сила и на обучението на работниците и служителите; **в тази връзка подчертава, че данъчната тежест следва да се измести от работещите към други източници на данъчно облагане, чието въздействие върху растежа и заетостта не е така отрицателно, като същевременно бъде запазена адекватна социална закрила.**

Or. en

**Изменение 280**  
**Ан Сандер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 26а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**26а. припомня, че близо 99 % от европейските предприятия са малки или средни и че те са основен двигател за създаването на конкурентоспособен пазар на труда в Европа; във връзка с това подчертава, че е важно европейското законодателство да се основе на принципа „Мисли първо за малките предприятия!“, за да се премахнат бюрократичните спънки пред МСП и да им се позволи да освободят пълния**

*си потенциал за създаване на работни места;*

Or. fr

### **Изменение 281**

**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис**

#### **Предложение за резолюция**

##### **Параграф 27**

###### *Предложение за резолюция*

27. счита, че **следва да бъдат въведени стимули за предприемачите, които инвестират в обучение и професионална подготовка;**

###### *Изменение*

27. счита, че **схемите за обучение и професионална подготовка следва да бъдат адекватно финансирани и наблюдавани от публичните органи;**

Or. en

### **Изменение 282**

**Шон Саймън**

#### **Предложение за резолюция**

##### **Параграф 27**

###### *Предложение за резолюция*

27. счита, че следва да **бъдат въведени стимули за предприемачите, които инвестират в обучение и професионална подготовка;**

###### *Изменение*

27. счита, че **предприемачите** следва да инвестират в обучение и професионална подготовка, **а за тази цел следва да бъдат въведени стимули.**

Or. en

### **Изменение 283**

**Данута Язловецка**

#### **Предложение за резолюция**

##### **Параграф 27**

*Предложение за резолюция*

27. счита, че следва да бъдат въведени стимули за предприемачите, **които** инвестират в обучение и професионална подготовка;

*Изменение*

27. счита, че следва да бъдат въведени стимули за предприемачите **да** инвестират **своите печалби** в обучение и професионална подготовка **за себе си, както и за служителите, тъй като по този начин ще могат да се разраснат и да създадат нови работни места**;

Or. en

**Изменение 284**

**Тери Райнтке**

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**

**Параграф 27**

*Предложение за резолюция*

27. счита, че следва да бъдат **въведени** стимули за предприемачите, които инвестират в обучение и професионална подготовка;

*Изменение*

27. счита, че, **ако е подходящо**, следва да бъдат **допълнително разработени** стимули за предприемачите, които инвестират в **качествено** обучение и професионална подготовка;

Or. en

**Изменение 285**

**Алдо Патричело**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 27**

*Предложение за резолюция*

27. счита, че **следва** да бъдат въведени стимули за предприемачите, които инвестират в обучение и професионална подготовка;

*Изменение*

27. счита, че **е изключително важно** да бъдат въведени стимули за предприемачите, които инвестират в обучение и професионална подготовка;

**Изменение 286**  
**Енрике Калвет Чамбон**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 27**

*Предложение за резолюция*

27. счита, че следва да бъдат въведени стимули за предприемачите, които инвестират в обучение и професионална подготовка;

*Изменение*

27. счита, че следва да бъдат въведени стимули за предприемачите, които инвестират в обучение и професионална подготовка, **като при никакви обстоятелства те не могат да бъдат използвани просто за намаляване на разходите за труд;**

Or. es

**Изменение 287**  
**Агнес Йонгериус, Георги Пирински**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 27**

*Предложение за резолюция*

27. счита, че следва да бъдат въведени стимули за предприемачите, които инвестират в обучение и професионална подготовка;

*Изменение*

27. счита, че следва да бъдат въведени стимули за предприемачите, които инвестират в обучение и **качествена** професионална подготовка;

Or. en

**Изменение 288**  
**Антя Макинтайър**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 27а (нов)**



*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**27а. счита, че разработването на мрежи от служители може да подпомогне достъпа на МСП и микропредприятията до предоставяне на обучението и подкрепата, от които се нуждаят;**

Or. en

**Изменение 289**

**Ан Сандер**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 27а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**27а. подчертава значението на това да продължи, да се развие и да се популяризира по-добре съществуването на програмата „Еразъм за млади предприемачи“ като ефикасен инструмент за поощряване на мобилността, развиване на предприемаческия дух и подкрепа на предприемачеството сред младите;**

Or. fr

**Изменение 290**

**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 28**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**28. подчертава значението на иновациите и цифровизацията за конкурентоспособността и растежа и**

**28. подчертава значението на иновациите и цифровизацията за продуктивността и растежа и във**

във връзка с това необходимостта да се осигурят необходимите знания и умения, **както и значението на мотивацията и решителността на работниците и служителите и на бъдещите работници и служители** с оглед на създаването на иновативни, творчески и цифрови продукти и услуги;

въвръзка с това необходимостта да се осигурят необходимите знания и умения с оглед на създаването на иновативни, творчески и цифрови продукти и услуги;

Or. en

### Изменение 291

Агнес Йонгериус, Георги Пирински

#### Предложение за резолюция Параграф 28

##### *Предложение за резолюция*

28. подчертава значението на иновациите и цифровизацията за конкурентоспособността и растежа и **във връзка с това** необходимостта да се осигурят необходимите знания и умения, **както и значението на мотивацията и решителността на работниците и служителите и на бъдещите работници и служители** с оглед на създаването на иновативни, творчески и цифрови продукти и услуги;

##### *Изменение*

28. подчертава значението на иновациите и цифровизацията за конкурентоспособността и растежа, и необходимостта да се осигурят необходимите знания и умения; **подчертава в тази връзка необходимостта от укрепване на основните умения за четене и писане, имайки предвид, че 20 % от европейците изпитват затруднения с тези основни компетентности;**

Or. en

### Изменение 292

Тери Райнтке

от името на групата Verts/ALE

#### Предложение за резолюция Параграф 28

##### *Предложение за резолюция*

##### *Изменение*

28. подчертава значението на иновациите и цифровизацията за **конкурентоспособността** и **растежа** и във връзка с това необходимостта да се **осигурят необходимите** знания и умения, както и значението на мотивацията и решителността на работниците и служителите и на бъдещите работници и служители с оглед на създаването на иновативни, творчески и цифрови продукти и услуги;

28. подчертава значението на иновациите и цифровизацията за **по-устойчиво** и **приобщаващо общество** и във връзка с това необходимостта да се **предадат** знания, **творчество** и умения, както и значението на мотивацията и решителността на работниците и служителите и на бъдещите работници и служители **и работодатели** с оглед на създаването на иновативни, творчески и цифрови продукти и услуги;

Or. en

### Изменение 293

Агнешка Козловска-Райевич

#### Предложение за резолюция Параграф 28

##### *Предложение за резолюция*

28. подчертава значението на иновациите и цифровизацията за конкурентоспособността и растежа и във връзка с това необходимостта да се осигурят необходимите знания и умения, както и значението на мотивацията и решителността на работниците и служителите и на бъдещите работници и служители с оглед на създаването на иновативни, творчески и цифрови продукти и услуги;

##### *Изменение*

28. подчертава значението на иновациите и цифровизацията за конкурентоспособността и растежа и във връзка с това необходимостта да се осигурят необходимите знания и умения, както и значението на мотивацията и решителността на работниците и служителите и на бъдещите работници и служители с оглед на създаването на иновативни, творчески и цифрови продукти и услуги; **подчертава, че по-възрастните работници следва да разполагат с постоянен достъп до обучения по ИКТ, за да бъдат търсени на пазара на труда;**

Or. en

### Изменение 294

Георги Пирински

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 28**

*Предложение за резолюция*

28. подчертава значението на иновациите и цифровизацията за конкурентоспособността и растежа и във връзка с това необходимостта да се осигурят необходимите знания и умения, както и значението на мотивацията и решителността на работниците и служителите и на бъдещите работници и служители с оглед на създаването на иновативни, творчески и цифрови продукти и услуги;

*Изменение*

28. подчертава значението на иновациите и цифровизацията за конкурентоспособността и растежа и във връзка с това необходимостта да се **премахне „цифровото разделение“ и да се** осигурят необходимите знания и умения, както и значението на мотивацията и решителността на работниците и служителите и на бъдещите работници и служители с оглед на създаването на иновативни, творчески и цифрови продукти и услуги;

Or. en

**Изменение 295**  
**Антя Макинтайър**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 28а (нов)**

*Предложение за резолюция*

**28а. подчертава необходимостта от определяне на широк набор от възникващи индустрии и ключови сектори на растеж, върху които държавите членки следва да се съсредоточат при разработване на своята основа от умения;**

Or. en

**Изменение 296**  
**Данута Язловецка**

**Предложение за резолюция  
Параграф 28а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**28а. изразява съжаление, че Европа все още изостава по отношение на технологичното развитие; следователно подчертава значението на обучаването на учители и на осигуряването им на основано на опита ноу-хау, в което се съчетават практика и теория, особено във връзка с новите технологии и дигитализацията, за да могат те да предадат тези знания на учениците;**

Or. en

**Изменение 297  
Антия Макинтайър**

**Предложение за резолюция  
Параграф 28б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**28б. счита, че възможностите за образование и обучение следва да са насочени към запълване на разрастващите се пропуски в уменията в нови възникващи области, като например ботаниката и селскостопанските науки; отбелязва, че не достигат умения от областта на ботаниката в сферата на общата ботаника, както и на патологията на растенията, физиологията на растенията, таксономията, науката за културите и овощарството; подчертава, че биха могли да се създадат възможности посредством стажове, обучение, водено от работодатели, индустриални стипендии и последващо образование в тези области;**

## Изменение 298

Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер

### Предложение за резолюция

#### Параграф 29

##### *Предложение за резолюция*

29. изтъква потенциала за създаване на работни места, **който предлага доизграждането на цифровия единен пазар, изграждането на енергийния съюз, създаването на работни места** чрез инвестиране в научноизследователска и развойна дейност и **иновации, както и подпомагането на развитието на транспортни мрежи;**

##### *Изменение*

29. изтъква потенциала за създаване на работни места чрез инвестиране в научноизследователска и развойна дейност, **иновации и планиране за преход към социално и екологично устойчива икономика;**

## Изменение 299

Мариан Харкин, Мартина Длабайова

### Предложение за резолюция

#### Параграф 29

##### *Предложение за резолюция*

29. изтъква потенциала за създаване на работни места, който предлага доизграждането на цифровия единен пазар, изграждането на енергийния съюз, създаването на работни места чрез инвестиране в научноизследователска и развойна дейност и иновации, както и подпомагането на развитието на транспортни мрежи;

##### *Изменение*

29. изтъква потенциала за създаване на работни места, който предлага доизграждането на цифровия единен пазар, изграждането на енергийния съюз, създаването на работни места чрез инвестиране в научноизследователска и развойна дейност и иновации, **насърчаването на социално предприемачество и социалната икономика, и повишаване на квалификацията на работниците в сектора на здравеопазването и социалните грижи,** както и

подпомагането на развитието на транспортни мрежи;

Or. en

### Изменение 300

Тери Райнтке

от името на групата Verts/ALE

#### Предложение за резолюция

##### Параграф 29

###### *Предложение за резолюция*

29. изтъква потенциала за създаване на работни места, който предлага доизграждането на цифровия единен пазар, изграждането на енергийния съюз, създаването на работни места чрез инвестиране в научноизследователска и развойна дейност и иновации, както и подпомагането на развитието на транспортни мрежи;

###### *Изменение*

29. изтъква потенциала за създаване на работни места, който предлага доизграждането на цифровия единен пазар, изграждането на енергийния съюз, създаването на **качествени, основани на права** работни места чрез инвестиране в научноизследователска и развойна дейност и иновации, както и подпомагането на развитието на транспортни мрежи;

Or. en

### Изменение 301

Жоел Мелен, Доминик Мартен

#### Предложение за резолюция

##### Параграф 29

###### *Предложение за резолюция*

29. изтъква потенциала за създаване на работни места, **който предлага** доизграждането на цифровия **единен** пазар, изграждането на енергийния съюз, създаването на работни места чрез инвестиране в научноизследователска и развойна дейност и иновации, както и подпомагането на развитието на транспортни мрежи;

###### *Изменение*

29. изтъква потенциала за създаване на работни места, **който предлагат** доизграждането на цифровия пазар, изграждането на енергийния съюз, създаването на работни места чрез инвестиране в научноизследователска и развойна дейност и иновации, както и подпомагането на развитието на транспортни мрежи;

**Изменение 302**

**Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 29**

*Предложение за резолюция*

29. изтъква потенциала за създаване на работни места, който предлага доизграждането на цифровия единен пазар, изграждането на енергийния съюз, създаването на работни места чрез инвестиране в научноизследователска и развойна дейност и иновации, както и подпомагането на развитието на транспортни мрежи;

*Изменение*

29. изтъква потенциала за създаване на работни места, който предлага доизграждането на цифровия единен пазар, изграждането на енергийния съюз, създаването на работни места чрез инвестиране в научноизследователска и развойна дейност и иновации, както и подпомагането на развитието на **по-добри** транспортни мрежи;

Or. en

**Изменение 303**

**Антя Макинтайър**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 29а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*29а. подчертава тенденцията в последно време дружествата да връщат производството и услугите в Европа и произтичащите от това възможности за създаване на работни места, особено за младите хора; счита, че икономиките на ЕС имат уникална възможност да ускорят тенденцията на връщане на работни места чрез гарантиране, че уменията на нашата работна сила отговарят на нуждите на предприятията;*

*Изменение*

*29а. подчертава тенденцията в последно време дружествата да връщат производството и услугите в Европа и произтичащите от това възможности за създаване на работни места, особено за младите хора; счита, че икономиките на ЕС имат уникална възможност да ускорят тенденцията на връщане на работни места чрез гарантиране, че уменията на нашата работна сила отговарят на нуждите на предприятията;*

Or. en



**Изменение 304**  
**Емилиян Павел**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 29а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*29а. подчертава значението на проучванията в сферата на НТИМ (наука, технологии, инженерство и математика) и подчертава ролята им в това да подпомогнат на Европа като важна част на световната сцена в подобряване на технологичните разработки.*

Or. en

**Изменение 305**  
**Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 29а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*29а. подкрепя инициативата на Европейската комисия в сътрудничеството с тройното председателство за насърчаване на предприемаческа нагласа в Европа и за разработване на преносими умения за цял живот;*

Or. en

**Изменение 306**  
**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 29а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**29а. със загриженост отбелязва неуспеха и закъсненията на схемите за гаранция за младежта в повечето държави членки и призовава Комисията да предостави подробна оценка на въздействието на тази инициатива и разнообразните ѝ приложения и да оцени възможностите за увеличаване на финансирането в рамките на текущата МФР;**

Or. en

**Изменение 307**  
**Георги Пирински**

**Предложение за резолюция**  
**Подзаглавие 11**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

Мерки по отношение на по-младите и по-възрастните работници

Мерки по отношение на по-младите и по-възрастните работници, **и работниците с увреждания**

Or. en

**Изменение 308**  
**Агнес Йонгернус, Брандо Бенифей, Георги Пирински**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 30**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

30. подчертава **значението на** специални мерки и подкрепа за работодателите, по-специално МСП, за

30. подчертава **нуждата от** специални мерки и подкрепа за работодателите, по-специално МСП, за **подобряване на**

*да бъдат насърчавани да наемат млади хора на тяхната първа работа и да осигуряват тяхното вътрешно обучение, както и за по-възрастните работници;* припомня значението на социалната отговорност от страна на работодателите към всички работници и служители и към обществото; счита, че подобна социална отговорност следва също така да се изисква от институциите, отговорни за образованието и обучението;

*заетостта на групи в неравностойно положение на пазара на труда, като например младежи, възрастни работници, жени, мигранти, хора с увреждания и дългосрочно безработни;* припомня значението на социалната отговорност от страна на работодателите към всички работници и служители и към обществото; счита, че подобна социална отговорност следва също така да се изисква от институциите, отговорни за образованието и обучението;

Or. en

**Изменение 309**  
**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 30**

*Предложение за резолюция*

*30. подчертава значението на специални мерки и подкрепа за работодателите, по-специално МСП, за да бъдат насърчавани да наемат млади хора на тяхната първа работа и да осигуряват тяхното вътрешно обучение, както и за по-възрастните работници;* припомня значението на социалната отговорност от страна на работодателите към всички работници и служители и към обществото; счита, че подобна социална отговорност следва също така да се изисква от институциите, отговорни за образованието и обучението;

*Изменение*

30. припомня значението на социалната отговорност от страна на работодателите към всички работници и служители и към обществото; счита, че подобна социална отговорност следва също така да се изисква от институциите, отговорни за образованието и обучението;

Or. en

**Изменение 310**  
**Серхио Гутierrez Прието, Хави Лопес**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 30**

*Предложение за резолюция*

30. подчертава значението на специални мерки и подкрепа **за работодателите**, по-специално МСП, **за** да бъдат насърчавани да наемат млади хора на тяхната първа работа и да осигуряват тяхното вътрешно обучение, както и за по-възрастните работници; припомня значението на социалната отговорност от страна на работодателите към всички работници и служители и към обществото; счита, че подобна социална отговорност следва също така да се изисква от институциите, отговорни за образованието и обучението;

*Изменение*

30. подчертава значението на специални мерки и подкрепа, по-специално **за МСП и микропредприятията, които** да бъдат насърчавани да наемат млади хора на тяхната първа работа и да осигуряват тяхното вътрешно обучение, както и за по-възрастните работници, **като същевременно спазват минимални социални и трудови стандарти по отношение на качеството и справедливото и достойно заплащане на труда**; припомня значението на социалната отговорност от страна на работодателите към всички работници и служители и към обществото; счита, че подобна социална отговорност следва също така да се изисква от институциите, отговорни за образованието и обучението;

Or. es

**Изменение 311**  
**Георги Пирински**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 30**

*Предложение за резолюция*

30. подчертава значението на специални мерки и подкрепа за работодателите, по-специално МСП, **за** да бъдат насърчавани да наемат млади хора на тяхната първа работа и да осигуряват тяхното вътрешно обучение, както и за по-възрастните работници; припомня значението на социалната отговорност от страна на работодателите към всички

*Изменение*

30. подчертава значението на специални мерки и подкрепа за работодателите, по-специално МСП, **за** да бъдат насърчавани да наемат млади хора на тяхната първа работа и да осигуряват тяхното вътрешно обучение, както и за по-възрастните работници; **подчертава нуждата от стимули за работодателите, за да назначават**

работници и служители и към обществото; счита, че подобна социална отговорност следва също така да се изисква от институциите, отговорни за образованието и обучението;

*хора с увреждания и конкретната подкрепа, която им е нужна, за да могат те да останат на работа;* припомня значението на социалната отговорност от страна на работодателите към всички работници и служители и към обществото; счита, че подобна социална отговорност следва също така да се изисква от институциите, отговорни за образованието и обучението;

Or. en

## Изменение 312

Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том

### Предложение за резолюция Параграф 30

#### *Предложение за резолюция*

30. подчертава значението на специални мерки и подкрепа за работодателите, по-специално МСП, за да бъдат насърчавани да наемат млади хора на тяхната първа работа и да осигуряват тяхното *вътрешно* обучение, както и за по-възрастните работници; припомня значението на социалната отговорност от страна на работодателите към всички работници и служители и към обществото; счита, че подобна социална отговорност следва също така да се изисква от институциите, отговорни за образованието и обучението;

#### *Изменение*

30. подчертава значението на специални мерки и подкрепа за работодателите, по-специално МСП, за да бъдат насърчавани да наемат млади хора на тяхната първа работа и да осигуряват тяхното обучение *в работна среда*, както и за по-възрастните работници; *признава и подкрепя ролята на публичните и частните служби по заетостта за насърчаване на приобщаващи и конкурентоспособни пазари на труда;* припомня значението на социалната *и икономическата* отговорност от страна на работодателите *и на образователните институции* към всички работници и служители и към обществото; счита, че подобна социална отговорност следва също така да се изисква от институциите, отговорни за образованието и обучението;

Or. en

**Изменение 313**  
**Енрике Калвет Чамбон**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 30**

*Предложение за резолюция*

30. подчертава значението на специални мерки и подкрепа за работодателите, по-специално МСП, за да бъдат насърчавани да наемат млади хора на тяхната първа работа и да осигуряват тяхното вътрешно обучение, както и за по-възрастните работници; припомня значението на социалната отговорност от страна на работодателите към всички работници и служители и към обществото; счита, че подобна социална отговорност следва също така да се изисква от институциите, отговорни за образованието и обучението;

*Изменение*

30. подчертава значението на специални мерки и подкрепа за работодателите, по-специално МСП, за да бъдат насърчавани да наемат млади хора на тяхната първа работа и да осигуряват тяхното вътрешно обучение, както и за по-възрастните работници, **и да им предлагат перспективи за професионално развитие**; припомня значението на социалната отговорност от страна на работодателите към всички работници и служители и към обществото; счита, че подобна социална отговорност следва също така да се изисква от институциите, отговорни за образованието и обучението;

Or. es

**Изменение 314**  
**Шон Саймън, Гленис Уилмът**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 30**

*Предложение за резолюция*

30. подчертава **значението на** специални мерки и подкрепа за работодателите, по-специално МСП, за да бъдат насърчавани да наемат млади хора на тяхната първа работа и да осигуряват тяхното вътрешно обучение, както и за по-възрастните работници; припомня значението на социалната отговорност от страна на

*Изменение*

30. подчертава **нуждата от** специални мерки и подкрепа за работодателите, по-специално МСП, за да бъдат насърчавани да наемат млади хора на тяхната първа работа и да осигуряват тяхното вътрешно обучение, както и за по-възрастните работници; припомня значението на социалната отговорност от страна на работодателите към всички

работодателите към всички работници и служители и към обществото; счита, че подобна социална отговорност следва също така да се изисква от институциите, отговорни за образованието и обучението;

работници и служители и към обществото; счита, че подобна социална отговорност следва също така да се изисква от институциите, отговорни за образованието и обучението;

Or. en

**Изменение 315**  
**Дануга Язловецка**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 30а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**30а. отбелязва потенциала, скрит в младежкото предприемачество; призовава в тази връзка институциите на ЕС и държавите членки да бъдат по-благоприятно настроени към бизнеса и да подпомагат младите хора в това да придобият правилните умения, както и да превърнат своите иновативни и творчески идеи в успешни бизнес планове;**

Or. en

**Изменение 316**  
**Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 30а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**30а. признава предизвикателствата, пред които са изправени младите хора при влизане на пазара на труда; припомня значението на това те да започнат да трупат трудов стаж по време на обучението си, с цел да**

*придобият умения за заетост и да направят прехода от училище към работа по-ефикасен и ефективен; призовава в тази връзка работодателите да проявят отговорност, за да предоставят на младите хора възможността да придобият такъв опит, подчертава освен това значението на сътрудничеството между училищата и работодателите в това отношение;*

Or. en

**Изменение 317**  
**Серхио Гутиерес Прието**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 30а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*30а. настоятелно призовава Комисията да излезе извън обхвата на препоръката на Съвета от март 2014 г. относно евентуална рамка за качеството на стажовете и да предложи нова рамка за качеството с оглед на предотвратяване на дискриминацията и експлоатацията на млади работници;*

Or. es

**Изменение 318**  
**Тери Райнтке**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Подзаглавие 12**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

Препоръки

*Предложения за политиката и*



### Изменение 319

Луи Мишел

#### Предложение за резолюция Параграф 31

##### *Предложение за резолюция*

31. призовава Комисията и държавите членки да **обмислят** иновативни **начини за насърчаване на инвестициите в ЕС, за да се стимулира растежът и създаването на работни места;**

##### *Изменение*

31. призовава Комисията и държавите членки **приоритетно да инвестират в иновативни и обещаващи нови икономически сектори, с цел да реализират икономически растеж и да генерират нова устойчива заетост;**

Or. nl

### Изменение 320

Тери Райнтке

от името на групата Verts/ALE

#### Предложение за резолюция Параграф 31

##### *Предложение за резолюция*

31. призовава Комисията и държавите членки да обмислят иновативни начини за насърчаване на **инвестициите** в ЕС, за да **се стимулира растежът и създаването** на работни места;

##### *Изменение*

31. призовава Комисията и държавите членки да обмислят иновативни начини за насърчаване на **целенасочени качествени инвестиции** в ЕС, за да **работят към по-справедливо, по-устойчиво и приобщаващо общество и да създадат качествени, основани на права работни места и социално приобщаване;**

Or. en

**Изменение 321**  
**Алдо Патричело**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 31**

*Предложение за резолюция*

31. призовава Комисията и държавите членки да **обмислят** иновативни начини за насърчаване на инвестициите в ЕС, за да се стимулира растежът и създаването на работни места;

*Изменение*

31. призовава Комисията и държавите членки да **проучат и предложат** иновативни начини за насърчаване на инвестициите в ЕС, за да се стимулира растежът и създаването на работни места;

Or. it

**Изменение 322**  
**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 31**

*Предложение за резолюция*

31. призовава Комисията и държавите членки да **обмислят иновативни начини за насърчаване на** инвестициите в ЕС, за да се стимулира растежът и създаването на работни места;

*Изменение*

31. призовава Комисията и държавите членки да **преработят правилата, които ограничават публичните разходи и** инвестициите в ЕС, за да се стимулира растежът и създаването на работни места;

Or. en

**Изменение 323**  
**София Рибейру**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 31**

*Предложение за резолюция*

31. призовава Комисията и държавите членки да обмислят иновативни начини за насърчаване на инвестициите в ЕС, за

*Изменение*

31. призовава Комисията и държавите членки да обмислят иновативни начини за насърчаване на инвестициите в ЕС, за

да се стимулира растежът и създаването на работни места;

да се стимулира растежът и създаването на работни места; **призовава ги да увеличат инвестициите във фундаментални и основни научни изследвания и в иновации като движеща сила за развитието;**

Or. pt

#### Изменение 324

Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том

#### Предложение за резолюция Параграф 31

##### *Предложение за резолюция*

31. призовава Комисията и държавите членки да обмислят иновативни начини за насърчаване на инвестициите в ЕС, за да се стимулира растежът и създаването на работни места;

##### *Изменение*

31. призовава Комисията и държавите членки да обмислят иновативни начини за насърчаване на инвестициите в ЕС, за да се стимулира растежът и създаването на работни места; **допълнително подчертава значението на прилагането от страна на държавите членки на икономически и финансови мерки и на извършването на реформи на пазара на труда, основани на ясни, базирани на данни и измерими показатели, чиято ефективност може да бъде доказана;**

Or. en

#### Изменение 325

Иван Яковчич

#### Предложение за резолюция Параграф 31

##### *Предложение за резолюция*

31. призовава Комисията **и** държавите членки да обмислят иновативни начини за насърчаване на инвестициите в ЕС, за

##### *Изменение*

31. призовава Комисията, държавите членки **и регионалните и местните органи** да обмислят иновативни начини

да се стимулира растежът и създаването на работни места;

за насърчаване на инвестициите в ЕС, за да се стимулира растежът и създаването на работни места;

Or. hr

### **Изменение 326**

**Агнес Йонгериус, Георги Пирински**

#### **Предложение за резолюция**

#### **Параграф 31**

##### *Предложение за резолюция*

31. призовава Комисията и държавите членки да обмислят иновативни начини за насърчаване на инвестициите в ЕС, за да се стимулира растежът и създаването на работни места;

##### *Изменение*

31. призовава Комисията и държавите членки да обмислят иновативни начини за насърчаване на инвестициите в ЕС, за да се стимулира растежът и създаването на **качествени** работни места;

Or. en

### **Изменение 327**

**Рамон Тремоза и Балселс**

#### **Предложение за резолюция**

#### **Параграф 31а (нов)**

##### *Предложение за резолюция*

##### *Изменение*

***31а. призовава държавите членки да намалят данъчната тежест върху труда и да компенсират с увеличения в непрекия данък, данъка върху имуществото и данъка върху дохода, за да се възприеме по-благоприятна към растежа и неутрална фискална позиция;***

Or. en

## Изменение 328

Агнес Йонгериус, Серхио Гутьерес Прието, Георги Пирински

### Предложение за резолюция

#### Параграф 31а (нов)

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**31а. призовава Комисията и държавите членки да предоставят прогнози относно възможни загуби на работни места въз основа на предизвикателствата, свързани с глобализацията, дигитализацията и роботизацията; призовава Комисията и държавите членки да повишат усилията си с цел извършване на повторна индустриализация на Съюза и насърчаване на качеството на европейското майсторство; призовава Комисията и държавите членки да предоставят допълнителни мерки за образование и преквалифициране на работниците и призовава предприятията да изготвят такива нови работни места, които могат да отговорят на изискванията на бъдещите пазари на труда;**

Or. en

## Изменение 329

Серхио Гутьерес Прието

### Предложение за резолюция

#### Параграф 31а (нов)

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**31а. призовава държавите членки да гарантират, че реформите на пазара на труда са насочени, освен към стимулиране на създаването на качествена заетост, към намаляване**

*на сегментацията, ускоряване на приобщаването на уязвимите групи на пазара на труда, насърчаване на равенството между половете, намаляване на бедността при работещите и осигуряване на подходяща социална закрила за всички работници, включително самостоятелно заетите лица;*

Or. es

**Изменение 330**  
**София Рибейру**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 31а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*31а. призовава държавите членки да инвестират в образование в ранна детска възраст и в ранно изучаване на чужди езици, и в информационни и комуникационни технологии в основното образование;*

Or. pt

**Изменение 331**  
**Рамон Тремоза и Балселс**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 31б(нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*31б. призовава държавите членки да вземат изцяло под внимание значението на автоматизацията като тенденция, която може да подкопае значението на много работни места, и да насочат своите програми за обучение за безработните*

*към придобиване на умения, полезни на нерутинни работни места.*

Or. en

### Изменение 332

Агнес Йонгериус, Серхио Гутьерес Прието, Емилиан Павел, Георги Пирински

#### Предложение за резолюция Параграф 31б(нов)

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*31б. призовава Комисията и държавите членки в сътрудничество със социалните партньори да предоставят прогнози за работни места и умения по държава членка и сектор, които ще се очакват на пазара на труда; призовава Комисията в тази връзка да предостави насоки за инвестиране в човешки капитал, с които да подготви пазарите на труда в бъдеще;*

Or. en

### Изменение 333

Тери Райнтке

от името на групата Verts/ALE

#### Предложение за резолюция Параграф 32

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

32. призовава държавите членки да **извлекат поуки** от най-добрите практики, които **водят до по-ниско равнище на безработицата и да** предприемат реформи, които се опират на тези практики;

32. призовава държавите членки **вече** да **присъпят** от **наблюдение на** най-добрите практики **към политически действия**, които **увеличават равнището на заетостта, намаляват бедността и неравнопоставеността** и предприемат реформи, които се опират на тези практики, **вземайки под**

*внимание спецификите на пазарите на труда и образователните системи в държавите членки;*

Or. en

**Изменение 334**  
**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 32**

*Предложение за резолюция*

32. призовава държавите членки да извлекат поуки от най-добрите практики, които *водят до по-ниско равнище на безработицата и да предприемат реформи, които се опират на тези практики;*

*Изменение*

32. призовава държавите членки да извлекат поуки *и да се възползват* от най-добрите практики *в областта на политиките на заетостта*, които *допринасят за създаване на достойна заетост;*

Or. en

**Изменение 335**  
**Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 32**

*Предложение за резолюция*

32. призовава държавите членки да извлекат поуки от най-добрите практики, които водят до по-ниско равнище на безработицата и да предприемат реформи, които се опират на тези практики;

*Изменение*

32. призовава държавите членки да извлекат поуки от най-добрите практики, които водят до по-ниско равнище на безработицата и да предприемат *по-амбициозни* реформи, които се опират на тези практики, *включително сравнение и измерване на ефективността на тези практики и гарантиране на правилния баланс между приспособимостта и сигурността на работниците и дружествата, както и насърчаване на многообразието под наличните на*



*пазара на труда форми на заетост;*

Or. en

**Изменение 336**

**Рамон Тремоза и Балселс**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 32**

*Предложение за резолюция*

32. призовава държавите членки да извлекат поуки от най-добрите практики, които водят до по-ниско равнище на безработицата и да предприемат реформи, които се опират на тези практики;

*Изменение*

32. призовава държавите членки да извлекат поуки от най-добрите практики, които водят до по-ниско равнище на безработицата и да предприемат реформи, които се опират на тези практики, ***като по-специално реформират онези закони на пазара на труда, които засилват двойствеността и пречат на голяма част от младите хора да имат стабилни работни места;***

Or. en

**Изменение 337**

**Иван Яковчич**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 32**

*Предложение за резолюция*

32. призовава държавите членки да извлекат поуки от най-добрите практики, които водят до по-ниско равнище на безработицата и да предприемат реформи, които се опират на тези практики;

*Изменение*

32. призовава държавите членки ***и регионалните и местните органи*** да извлекат поуки от най-добрите практики, които водят до по-ниско равнище на безработицата и да предприемат реформи, които се опират на тези практики;

Or. hr

**Изменение 338**

**Жоел Мелен, Доминик Мартен**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 32**

*Предложение за резолюция*

32. призовава държавите членки да извлекат поуки от **най-добрите практики, които водят до по-ниско равнище** на безработицата и да предприемат реформи, **които се опират на тези практики;**

*Изменение*

32. призовава държавите членки да извлекат поуки от **неуспеха на изпитаните стратегии за намаляване на** безработицата и да предприемат реформи, **вдъхновени от този опит;**

Or. fr

**Изменение 339**

**Тери Райнтке**

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**

**Параграф 32а (нов)**

*Предложение за резолюция*

**32а. призовава градовете и регионите да се съсредоточат върху качествено образование и обучение, като се борят срещу ранното напускане на училище и безработицата сред младите хора, защото младите хора спешно се нуждаят от нови възможности и следва да се направи всичко възможно в тяхна подкрепа;**

*Изменение*

Or. en

**Изменение 340**

**Антя Макинтайър**

**Предложение за резолюция  
Параграф 32а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**32а. призовава държавите членки да разработят колективни подходи, като например мрежи от работодатели, за да спомогнат за преодоляване на бариерите, които възпрепятстват работодателите от това да се стремят към по-амбициозни планове за развитие на работната сила;**

Or. en

**Изменение 341**

**Агнес Йонгериус, Серхио Гутierrez Прието, Брандо Бенифей, Георги Пирински**

**Предложение за резолюция  
Параграф 32а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**32а. призовава Комисията и държавите членки да насърчават и подкрепят социални предприятия, които отчитат своята отговорност по отношение на околната среда, потребителите и служителите;**

Or. en

**Изменение 342**

**Серхио Гутierrez Прието**

**Предложение за резолюция  
Параграф 32а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**32а. призовава Комисията и държавите членки да въведат**

*европейска рамка за минимални заплати в контекста на намаляването на неравнопоставеността в заплащането въз основа на размер, определен за всяка държава членка, за да се гарантират достоен трудов доход, правна или конвенционална уредба, при зачитане на националните практики;*

Or. es

### **Изменение 343**

**Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Инеш Крищина Зубер**

#### **Предложение за резолюция**

#### **Параграф 33**

##### *Предложение за резолюция*

33. призовава държавите членки да **включат обучение в областта на лидерството, управлението и финансите и консултации за започване на стопанска дейност в образователните си програми, и да** дадат предимство на по-нататъшното развитие на програмите за професионално обучение и образование (ПОО);

##### *Изменение*

33. призовава държавите членки да дадат предимство на по-нататъшното развитие на програмите за професионално обучение и образование (ПОО) **под съответния надзор от страна на синдикатите;**

Or. en

### **Изменение 344**

**Тери Райнтке**

от името на групата Verts/ALE

#### **Предложение за резолюция**

#### **Параграф 33**

##### *Предложение за резолюция*

33. призовава държавите членки да включат обучение в областта на

##### *Изменение*

33. призовава държавите членки да включат **предприемачески умения в**

лидерството, управлението и финансите и консултации за започване на стопанска дейност в образователните си програми, и да дадат предимство на по-нататъшното развитие на програмите за професионално обучение и образование (ПОО);

*своите образователни програми, включително* обучение в областта на лидерството, управлението и финансите и консултации за започване на стопанска дейност в образователните си програми, и да дадат предимство на по-нататъшното развитие на програмите за *качествено* професионално обучение и образование (ПОО), *като вземат под внимание разликите между държавите членки на пазара на труда и образователните системи и избягват универсален подход;*

Or. en

### Изменение 345

Агнес Йонгериус, Емилиан Павел, Георги Пирински

#### Предложение за резолюция Параграф 33

##### *Предложение за резолюция*

33. призовава държавите членки да включат обучение в областта на лидерството, управлението и финансите и консултации за започване на стопанска дейност в образователните си програми, и да дадат предимство на по-нататъшното развитие на програмите за професионално обучение и образование (ПОО);

##### *Изменение*

33. призовава държавите членки да включат обучение в областта на лидерството, управлението и финансите и консултации за започване на стопанска дейност в образователните си програми, и да *засилят европейското майсторство, като* дадат предимство на по-нататъшното развитие на програмите за професионално обучение и образование (ПОО);

Or. en

### Изменение 346

Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том

#### Предложение за резолюция Параграф 33

*Предложение за резолюция*

33. призовава държавите членки да включат обучение в областта на лидерството, управлението и финансите и консултации за започване на стопанска дейност **в** образователните си програми, и да дадат предимство на по-нататъшното развитие на програмите за професионално обучение и образование (ПОО);

*Изменение*

33. призовава държавите членки да включат обучение в областта на лидерството, управлението, **предприемачеството** и финансите и консултации за започване на стопанска дейност **като част от** образователните си програми, **включително стратегии за учене през целия живот**, и да дадат предимство на по-нататъшното развитие на програмите за професионално обучение и образование (ПОО), **включително финансови и нефинансови стимули за дружествата в сътрудничество с работодателите**;

Or. en

**Изменение 347**  
**София Рибейру**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 33а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**33А. отправя петиция до Комисията за разработване на европейска платформа за признаване и валидиране на уменията, присъщи на конкретни дейности и професии, която включва признаване на умения, придобити чрез доброволен труд;**

Or. pt

**Изменение 348**  
**Тери Райнтке**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция  
Параграф 33а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***33а. призовава държавите членки да приложат Препоръката на Съвета от 2012 г. относно валидирането на неформалното и самостоятелното учене като средство за признаване на придобитите чрез неформално обучение компетенции, по-специално в сектора на доброволчеството и младежта, и за подкрепа на политики за учене през целия живот;***

Or. en

**Изменение 349  
Луи Мишел**

**Предложение за резолюция  
Параграф 34**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

34. призовава държавите членки да подкрепят активното участие на заинтересованите страни на пазара на труда, включително организации на работодателите и на работниците и служителите, на местно, регионално и национално равнище, с цел да се насърчават по-тесни връзки между образованието и обучението ***и работното място и за да се прогнозира*** бъдещите потребности от умения;

34. призовава държавите членки да подкрепят активното участие на заинтересованите страни на пазара на труда, включително организации на работодателите и на работниците и служителите, на местно, регионално и национално равнище, с цел да се насърчават по-тесни връзки между образованието и обучението, да се ***съчетават по-добре предлагането и търсенето на пазара на труда и правилно да се прогнозира всяко развитие във връзка*** бъдещите потребности от умения ***и квалификации на пазара на труда;***

Or. nl

**Изменение 350**  
**София Рибейру**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 34**

*Предложение за резолюция*

34. призовава държавите членки да подкрепят активното участие на заинтересованите страни на пазара на труда, включително организации на работодателите и на работниците и служителите, на местно, регионално и национално равнище, с цел да се насърчават по-тесни връзки между образованието и обучението и работното място и за да се прогнозира бъдещите потребности от умения;

*Изменение*

34. призовава държавите членки да подкрепят активното участие на заинтересованите страни на пазара на труда, включително организации на работодателите и на работниците и служителите, на местно, регионално и национално равнище, с цел да се насърчават по-тесни връзки между образованието и обучението и работното място и за да се прогнозира бъдещите потребности от умения;  
***призовава Комисията да подкрепи държавите членки в привличане на дружества, участващи в състоящите се от две части системи за обучение; Комисията следва също да спомогне за провеждане на кампании за повишаване на обществената осведоменост относно пригодността и високите научни постижения на състоящите се от две части системи за обучение, и на разпределението между жените и мъжете в научните и техническите професии;***

Or. pt

**Изменение 351**  
**Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 34**

*Предложение за резолюция*

34. призовава държавите членки да подкрепят активното участие на

*Изменение*

34. призовава държавите членки да подкрепят активното ***и систематично***



заинтересованите страни на пазара на труда, включително организации на работодателите и на работниците и служителите, на местно, регионално и национално равнище, с цел да се насърчават по-тесни връзки между образованието и обучението и работното място и за да се прогнозира бъдещите потребности от умения;

участие на заинтересованите страни на пазара на труда, включително организации на работодателите и на работниците и служителите, **както и публични и частни служби по заетостта**, на местно, регионално и национално равнище, **включително улесняване на комуникацията и споделяне на информация помежду им** с цел да се насърчават по-тесни връзки между образованието и обучението и работното място и за да се прогнозира **и планират** бъдещите потребности от умения;

Or. en

## Изменение 352

Ан Сандер

### Предложение за резолюция

#### Параграф 34

##### *Предложение за резолюция*

34. призовава държавите членки да подкрепят активното участие на заинтересованите страни на пазара на труда, включително организации на работодателите и на работниците и служителите, на местно, регионално и национално равнище, с цел да се насърчават по-тесни връзки между образованието и обучението и работното място и за да се прогнозира бъдещите потребности от умения;

##### *Изменение*

34. призовава държавите членки да подкрепят активното участие на заинтересованите страни на пазара на труда, включително организации на работодателите и на работниците и служителите, **а така също и центрове за обучение и практика по специалността**, на местно, регионално и национално равнище, с цел да се насърчават по-тесни връзки между образованието и обучението и работното място и за да се прогнозира бъдещите потребности от умения;

Or. fr

## Изменение 353

Тери Райнтке

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 34**

*Предложение за резолюция*

34. призовава държавите членки да подкрепят активното участие на заинтересованите страни на пазара на труда, включително организации на работодателите и на работниците и служителите, на местно, регионално и национално равнище, с цел да се насърчават по-тесни връзки между образованието и обучението и работното място и за да се прогнозира бъдещите потребности от умения;

*Изменение*

34. призовава държавите членки да подкрепят активното участие на заинтересованите страни на пазара на труда, включително организации на работодателите и на работниците и служителите, **както и организации на учащи, на** местно, регионално и национално равнище, с цел да се насърчават по-тесни връзки между образованието и обучението и работното място и за да се прогнозира бъдещите потребности от умения;

Or. en

**Изменение 354**

**Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 35**

*Предложение за резолюция*

35. призовава Комисията и държавите членки да предоставят финансови и икономически **структури**, които да способстват за участието в продължаващо образование и обучение, за да се осигури бъдеща високо квалифицирана работна сила;

*Изменение*

35. призовава Комисията и държавите членки да предоставят финансови и икономически **стимули**, които да способстват за участието в продължаващо образование и обучение, за да се осигури бъдеща високо квалифицирана работна сила; **препоръчва тези стимули да се основават на измерими и базирани на данни показатели, чиято ефективност може да бъде доказана;**

Or. en

**Изменение 355**

**Луи Мишел**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 35**

*Предложение за резолюция*

35. призовава Комисията и държавите членки да предоставят финансови и икономически структури, които да способстват за участието в продължаващо образование и обучение, за да се осигури бъдеща високо квалифицирана работна сила;

*Изменение*

35. призовава Комисията и държавите членки да предоставят финансови и икономически структури, които да способстват за участието в продължаващо образование и обучение, за да се осигури бъдеща (високо) квалифицирана работна сила;

Or. nl

**Изменение 356**  
**Адам Коша**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 35**

*Предложение за резолюция*

35. призовава Комисията и държавите членки да предоставят финансови и икономически структури, които да способстват за участието в продължаващо образование и обучение, за да се осигури бъдеща високо квалифицирана работна сила;

*Изменение*

35. призовава Комисията и държавите членки да предоставят финансови и икономически структури, които да способстват за участието в продължаващо образование и обучение, **включително увеличаващия се брой на хора с увреждания поради застаряването, които се нуждаят от безпрепятствен достъп с подходяща работна среда**, за да се осигури бъдеща високо квалифицирана работна сила;

Or. hu

**Изменение 357**  
**Иван Якович**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 35**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

35. призовава Комисията **и** държавите членки да предоставят финансови и икономически структури, които да способстват за участието в продължаващо образование и обучение, за да се осигури бъдеща високо квалифицирана работна сила;

35. призовава Комисията, държавите членки **и регионалните и местните органи** да предоставят финансови и икономически структури, които да способстват за участието в продължаващо образование и обучение, за да се осигури бъдеща високо квалифицирана работна сила;

Or. hr

**Изменение 358**  
**София Рибейру**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 35а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**35а. призовава държавите членки да предоставят данъчни облекчения за дружества, които назначават изследователи и лица с докторска степен, без да се засяга справедливото им възнаграждение;**

Or. pt

**Изменение 359**  
**Брандо Бенифей**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 35а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**35а. призовава Комисията да актуализира своите политики за взаимното признаване на професионални квалификации и академични титли в ЕС като средство за насърчаване на трудовата мобилност в рамките на ЕС и за разрешаване на проблема с незаемите свободни работни места;**

**Изменение 360**  
**Емилиян Павел**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 35а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**35а. призовава държавите членки да осигурят подходящо обучение и да гарантират текущо професионално развитие на учители и лидери в образованието, за да им помогнат да използват най-подходящите методи на обучение и да позволят развитието у младежите на Европа на уменията и компетентностите, подходящи за XXI век.**

Or. en

**Изменение 361**  
**Мартина Длабайова, Ула Тьорнес, Иво Вайгъл, Яна Том**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 35а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**35а. призовава държавите членки и ЕС да предприемат конкретни стъпки към пълното признаване на квалификации в ЕС;**

Or. en